



Diasabra Oktober 3 2015 -Edicion-8 Vol.194962 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

*E ley ta cla pa wordo manda parlamento...*

## MAS BO TANK, MAS BO PAGA NA NUMMERPLAAT

*Bermudez mes a bisa: Desde 1 Januari 2016*

*Number di auto lo wordo  
registra na persona*

**Cada persona lo  
haya un number  
di auto fiho**

*E lo keda cu e number aki  
henter su bida*

*"Elimina BBO" lo bira desde  
1 Januari 2016.....*

**Bo ta cla pa  
ABB 8% ?**

*Bermudez a confirma cu e ley ta  
yegando parlamento*

**Skyline ta pega  
candela despues di  
accidenta**



URATAKA CENTER

Special di awe:

Batata Yena, Aroz,  
Banana & Salada

Soppi di: Galiña Fl. 8.50

**Fl.10.00**

Tel: 585-5212



URATAKA CENTER

*Best Pizza*

**Avioneta por poco a subi pista  
dilanti avion bahando**



**Bida di hende den peliger  
atrobe!!!**

**WILHEMINASTRAAT?**



Ex-minister di finanzas sr. Nilo  
Swaen na Congreso di MEP 2015

**CAFT no tin derecho  
di existencia si bo a  
maneha drechi!**





# Sucesos: Accidente frontal na Paradera a laga 3 persona herida

Un di chauffeur na a keda deteni



Diabierna anochi algo pasa di 8'or a sosode un accidente cu basta daño material, cu tres persona herida, Esaki a sosode dilanti di Pacifico Restaurant na Paradera. Un Starlet corra, maneha pa un cabayero biniendo di pabao a hala demasiado na su man robes net na e momento cu di pariba tabata biniendo un Kia Picanto. Chauffeur di e Kia Picanto a trata na evita e boksmento pero no por a haci nada mas. E auto corra a dal frontal

den e Kia Picanto. Den e Kia Picanto tabata tin tres persona cu a keda herida. E cabayero den e Starlet a dal su cara y tabata basta corra. Aparentemente chauffeur di e Starlet tabata bao influencia. El'a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz pa haci un test di alcohol. Tres ambulance a presenta na e sitio. Despues di a trata e tres heridonan, ambulance a transportan pa hospital.

## Skyline ta pega candela despues di e perde control y basha cura di cas abao na Sta. Cruz

Diabierna merdia den careda di 1'or pasa melding a drenta di un accidente na Sta. Cruz y cu e auto a pega candela despues. E auto su parti dilanti practicamente a kima por completo.

Mesora a manda patruya di trafico y brandweer y tambe ambulance.

Na prome instante a pensa cu tabata un accidente entre un truck y un Skyline, pero no tabata asina.

Segun polis e Skyline biniendo for di pariba lo tabata bin cu velocidad hopi halto y pa un

of otro motibo a perde control ariba e auto y a kita bay na su man drechi, bashando un cura di cas abao.

Den e auto tabata tin un hoben y un dam; e hoben a keda levemente herida.

Brandweer na su yegada no tabata tin mucho mas di haci; e candela a ser paga caba. Por a wak un brandblusser benta abao indicando cu esnan na e sitio a actua mes ora.

E hoben y e dama ocupante ambos a bay cu ambulance pa hospital.





**Por poco a sosode otro desgracia ayera riba pista...**

# Avioneta por poco a subi pista dilanti avion bahando Otmar y Ansa NV ta poniendo bida di hende den peligro

Informacion cu Solo di Pueblo a haya ayera tardi a bisa cu por poco a bolbe sosode un desgracia na aeropuerto, unda un avioneta Venezolano, kier a subi dilanti di un otro avion Venezolano cu tabata bahando.

## PROBLEMA DI IDIOMA:

Manera ta conoci, tin un problema andando na airport, unda cu gerencia di Toren di Control, ANSA NV, a impone un decision cu mag di comunica solamente na ingles cu e pilotonan di avion.

Sinembargo tin masha hopi

piloto di avion Venezolano cu no ta domina Ingles bon.

Ayera tardi un avioneta a haya orden di toren pa e para keto y pa e "hold".

E piloto no a comprende y tabata manehando e avion pa subi pista net na momento cu tin un otro avion bahando.

Aki un vez mas e controlador di trafico mester a dal poco grito riba frecuencia den idioma Spaño, pa asina por a frena e avioneta net on time, pa asina evita un desgracia.

Manera ta conoci, gerencia di ANSA a tuma e decision aki y nan a hustifica e decision



aki como uno cu ta di e organizacion internacional ICAO. Sinembargo ta aki ta unda Chris Dammers a trece dilanti cu esaki no ta cuadra cu berdad.

**TOREN DI CONTROL:**

E controlador hopi atento mester a switch pa idioma Spaño y mester a grita e piloto.

Tabata hopi cla cu e piloto no a para na e liña cu e mester a para, pero tabata tin intencion pa sigui bay y

subi pista.

Esaki a conduci cu e controlador mester a pidi e avion pa e haci un "180" y pe move bek di e sitio, pasobra e ta den e zona cu e no por ta na e momento ey.

Tur e acontecimientonan aki ta exponiendo nos turismo den peligernan grandisimo.

Nos ta keda cu e problema di idioma na toren di control, unda cu gerencia di ANSA a impone regla cu mag di usa solamente Ingles, pero obviamente cu esaki no ta funcionando bon y ta trenciendo hopi risico pa aviacion unda ta pone bida di hende den peligro.

**Ex-minister di finanzas sr. Nilo Swaen na Congreso di MEP 2015**

## CAFT no tin derecho di existencia si bo a maneha drechi!

Durante Congreso 2015 di partido MEP ex-minister di finanzas, sr. Nilo Swaen a wordo homenahea pa su trabao eficaz, dirigiendo finanzas publico durante 8 aña. Sr. Nilo Swaen despues tambe a hiba palabra y a expresa lo siguiente: "Como ehempel semper a keda biba cerca mi e fecha di 8 di December 2006 unda cu gremionan comercial a dicidi manda un carta Hulanda pidiendo pa intervencion financiero haciendo uso di articulo 43 di statuut. Nos cifranan na e momento ey tabata un deficit financiero di 2.6% y nos debe tabata na 46.4%. Ami y hopi hende a kere cu si na e momentonan ey bo tabata asina preocupa riba e situacion financiero di Aruba, siendo cu a haya e oportunidad pa sinta na mesa pa discuti bienestar di Aruba, con por ta posibel cu na aña 2010 bo ta sinta na mesa y e deficit

financiero a bira 4.4%, na 2011 el'a bira 7.1%, na 2012 el'a bira 9.8% y niun musca ta bula? Te cu na final a bin intervencion financiero di Hulanda. E preguntanan ey ta pregunta- y hechonan cu nos mester biba cune den locual a pasa den gobernacion di MEP di 2001 pa 2009.

Ora MEP gobierna tur hende tin voz. Tur hende tin derecho di manifesta. Tin tur transparencia. Tempo a mustra cu e participacion activo di instancianan durante gobernacion di MEP a demostra cu partido MEP por wanta presion y mes momento por a garantiza maneho dentro di normanan responsabel. Pasobra den politica, bo principianan ta conta, y si bo principio ta un maneho responsabel, y pa es motibo ey bo mester perde un eleccion SO BE



IT! Nunca entrega riba bo principianan, djis pa gana un eleccion".

Na final sr. Nilo Swaen a expresa cu CFT no tin ningun derecho di existencia si a wanta e pais aki dentro di e normanan financiero responsabel.

Mas di e discurso sumamente elocuente di sr. Nilo Swaen den siguiente edicionnan.





Gerick Croes di MEP:

# Den 6 luna Gabinete Eman a implementa un cadena di medida!

Den un periodo di 6 luna Gabinete Eman a implementa un cadena di medida. Si pueblo para keto y pensa un rato Gabinete Eman a ehecuta cu tur forza riba pueblo entre luna di April 2015 y September 2015 3 diferente medida exchange rate margin tax, aumento BAZV y introduccion parkeermeters. Loke e medidanan aki tin en comun ta cu tur di un manera of otro ta pone pueblo gasta mas pa despues Gabinete Eman por djo djo cune.

E promer medida exchange rate margin tax a drenta na vigor 1 April 2015. Esaki ta encera un cobranza riba cambio riba moneda stranhero. Den principio esaki tabata un gasto cu lo mester a wordo carga door di Banconan. Es mas mandatarionan di Gabinete Eman a priminti cu esaki lo no bay cay riba pueblo. Hasta fraccion MEP a presenta un mocion cu unanimamente a wordo acepta pero toch despues a resulta cu Asociacion di Bankeronan a laga sa cu nan no por carga e peso financiero aki y ta afecta nan operacion como consecuencia cu e consumidor mes mester cargue.

Hopi ciudadano a kere of kizas no ta na altura cu ta haye confronta cu e medida aki ora diariamente ora di swipe. Normalmente bo sa cu bo ta wordo cobra ora bo swipe via un machine cu no ta di bo banco. Pero loke a bin extra ta e hecho cu ora di haci compras y bo mester paga cierto, usando cierto machinenan esaki ta converti e bedrag di florin den dollars; consecuentemente bo ta hayabo ta paga e exchange rate margin tax aki. Aunke tin ciudadanonan cu por sa di esaki hopi ta esnan cu no ta controla of tira un bista riba nan bankstatement cual ta wordo describi na cierto banco como



“ERMC fee”. Imaginabo si cada biaha keda esaki loke ta acumula por ta un suma cu bo lo por usa pa otro necesidad.

Durante tratamiento di presupuesto 2015 pueblo a haya un otro medida regalo cual ta e aumento di BAZV. Mester enfatiza cu e promer aumento di BAZV a tuma lugar na 1 December 2014 ya caba esaki a conoce un aumento. Pa colmo ora di a introduci esaki el’a bay full robez. Den e caso specifico aki mester subraya cu el’a wordo cobra varios luna na un forma incorrecto cu consecuencia

cu tur ciudadano a paga di mas y of a wordo cobra inhustamente! E sistema cu tanto a wordo critica, a wordo aumenta pa gobierno por haya placa bek den caha. Ta obvio si cu e accionnan di Gabinete Eman y AVP ta duna indicacion cla cu nan maneho ta uno bruha y na cierto forma ta pa castiga pueblo so!

E sed di Gabinete Eman pa placa a continua y manera un soppi haci den pura introduccion di parkeermeters a sali salo. Realidad ta cu parkeermeters a causa un desaroyo negativo pa tanto comercio y e clase trahador. E medida di parkeermeters ta uno cu ta afecta bo entrada netto na un forma hopi brutal pasobra ta 720 florin bo ta kedando menos cune pa aña! Financieramente e ta devastador pa e clase trahador. E ta un cobranza adicional cu ta afecta e presupuesto individual di tur ciudadano di Aruba. Imaginabo e 60 florin ey cu ta bay na parker. Hopi ta e famianan cu lo por a gaste na compras di fin di luna na supermarket of cubri cualkier gasto mensual di nan vivienda.

Un di e promesanan mas grandi di Gabinete Eman tabata pa elimina pobreza na Aruba. Awendia e ta obvio cu nan maneho ta uno net contrario pasobra a destrui e pais aki financieramente y conscientemente a opta pa bay kibra e cartera di e pueblo humilde. Hecho ta cu e poder di compra di tur ciudadano ta wordo afecta cu acumulacion di medida y Gabinete Eman no ta tene piedad cu esaki. Si e mandatarionan aki a cana rond y papia cu pueblo, lo awe nan por sa cu e medidanan cruel y brutal aki ta cabando cu e cartera y calidad di bida di e pueblo.

## SUPER SHOPPING

NOS CLIENTE A PIDI,  
Y NOS A CUMPLI!!!

NOS TA HABRI TUR DIADOMINGONAN DI 10:00 A.M. PA 2:00 P.M.

BIN PROBECHA NOS PRIJSNAN SUPER SPECIAL

Y MANERA SEMPER, NOS TIN PARKEO GRATIS PA TUR NOS CLIENTENAN

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5 TEL: 582-2818





## Number di auto lo wordo registra na persona

# Cada persona lo haya un number di auto fiho E lo keda cu e number aki henter su bida

Minister Bermudez a splica e sistema nobo cu lo bay wordo trata den parlamento den e proximo dianan, unda cu lo bini un cambio riba e asunto di number di auto.

Segun e minister, cada persona lo bay wordo apunta un number di auto, cual number lo keda di e persona.

Esnan cu no tin number ainda, mester acudi na belastingkantor pa asina por pidi nan number, cual lo tin un sistema pa acopla e number di auto na bo persoons-nummer.

E sistema di antes, unda un persona mester paga su number pa e por asegura cu e keda cu su number lo wordo elimina, pa asina

bini cu un sistema nobo unda cada persona lo tin su number di auto, cual lo compaña pa su bida henter.

Pues si den pasado bo persona tabata kier a cambia di number di auto, pa cualkier motibo, e situacion aki awor lo bay bira otro, pasobra den e sistema nobo, bo lo haya un number cu lo keda bo number.

Cualquier auto cu bo cumpra den futuro, bo lo keda usa bo propio number di auto.

Tambe e minister a splica cu lo mester bay diseña awor un plachi di number nobo, cual lo bay bira e plachi di number di largo duracion, pasobra lo no tin cambio di plachi di number cada aña.



Lo mester bay escoge e color como tambe e diseño.

Loke si ta bira posibel, ta e hecho cu si un persona cu tin un number y si e kier

transfer e number pa un otro persona, e ora nan lo mester acudi na belastingkantor pa asina por realiza esaki.

Tin hopi pregunta cu ta

binendo dilanti cu ainda no a haya contesta.

Sinembargo den e dianan cu lo sigui, e minister lo mester aclara un que otro.

Por ehempel: Autonan cu ta core riba gas? autonan cu ta core riba bateria? Nan no ta usa ni gasolin ni diesel, e ora? Nan ta core gratis riba caminda?

E ley aki ta un prioridad di Angel Bermudez pa asina wordo hiba parlamento pa aprobacion.



### ANUNCIO/BLBA/278/15

Di acuerdo cu artículo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

- a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Number di Empresa : "Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA)"

Fecha di Referendum : **Diaazon 14 di Oktober 2015**

Orario di Referendum: **08:30 am - 09:30 am**

**San Nicolas**

**10:00 am - 11:30 am**

**Savaneta**

**01:00 pm - 03:00 pm**

**Playa**

- b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:

Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV) y Sindicato di Empleadonan Publico y Priva (SEPPA).

- c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 2 di Oktober 2015.

Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius



## Purba bo suerte *gratis* cu Hyatt Regency Aruba Casino

Desde 1 di october te cu 31 di october, 2015, bo lo ricibi \$10 regalo pa bo purba bo suerte riba nos mashinnan. Bin experiencia nos slotnan cu ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta local y miembro di e Players Advantage Club pa bo por disfruta di e beneficinan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT**  
REGENCY

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2015 Hyatt Corporation. All rights reserved.



# JAN DE RUIJTER

## TOERISME:

# DE WARE O.O. IS MEESTER APOTMAKER

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)

Minister O.O. heeft de afgelopen maanden weer zo'n fantastische job gedaan dat ik hem deze keer mijn meest welgemeende complimenten ga geven en wel om de volgende redenen:

### \*1. Het toerisme naar Aruba in augustus

Het aantal overnachtingen van toeristen in de hotels op Aruba neemt schrikbarend af; in mei 2015 nam het maar liefst met 15.8% af, in juni 2015 met 17.1%, in juli 2015 met 7.1% en in de maand augustus daalde het aantal overnachtingen van 117.983 in 2014 naar 107.169 in augustus 2015, dat is een daling van -9.2%. En voor het hele jaar 2015 tot en met augustus ging het van 874.828 in 2014 naar 803.684, dat is een daling van 8.1% !! Let op: we praten over het aantal bezette hotelkamers, occupied roomnights (ORN). We hebben NIETS te maken met het totale aantal bezoekers waar O.O. zo mee opscheept in de media want daar telt hij alle kaartswipers en palapatoeristen uit Venezuela bij, plus alle binnenstromende illegalen en alle transitopassagiers. Nee, O.O. krijgt alle complimenten; hij heeft het echte toerisme naar de hotels helemaal KAPOT gemaakt! Good job!!

### \*2. Zijn nieuwe bijnaam

Het hele eiland sprak over OtjePotje; een naam die ik ergens op de social media had gelezen en overnam; ik heb er vervolgens van alles aan toegevoegd, OtjePotjeNatje, OtjeDotjeNatje, OtjeNatjeDotjePotje en daar werd door heel veel burgers nog het nodige bij gefantaseerd. Uiteindelijk is nu minister O.O. in swing geraakt. Dus ook daarvoor heel veel complimenten aan de minister. Voorlopig heet hij minister O.O. Vroeger hadden we B.B. Brigitte Bardot, nu hebben we O.O. en iedereen weet over wie het gaat.

### \*3. O.O. richt een nieuwe politieke partij op

Nu is het toch echt waar. Ik meldde het al zo'n 7 of 8 maanden geleden maar dat bleek toen prematuur. Nu is het echt. Getuigen overhoorden het gesprek in een restaurant-bar. O.O. stapt uit de AVP en komt met zijn eigen politieke partij. En ook daar krijgt hij mijn welgemeende hartelijke gelukwensen voor!! Hij kan misdaan hebben wat hij ook heeft bij het Hard Rock-hotel, bij Strawberry-

Gate, en met Span Ospino maar iemand die Mike Eman en de AVP laat springen en kapot maakt, VERDIENT GROOT APPLAUS!! Ga zo door O.O. Maak M.E. en de hele AVP, de Anti-Volks Partij, de Arubaanse Vaseline Partij, de Arubaanse Viezerikken Partij maar helemaal kapot. Iedereen die dat doet, doet goed! Nogmaals mijn complimenten.

### \*4. Het Linear park bij Surfside

Geweldig, Pabien minister O.O. Minister O.O. bouwt een nieuw restaurant, bar, jachthaven en allerlei faciliteiten naast Nikki Beach op Surfside. Kosten voor de gemeenschap en de exploitatie is in handen van minister O.O. Ja, natuurlijk niet onder zijn naam O.O. maar op naam van Ralph Maduro of Natascha Roja of zoiets, u kent die truc toch ook wel? Ondertussen schijnt minister O.O. 3.500 florin per dag te verdienen door een baggermachine elke dag slib en modder in de zee vlak aan de kust te laten wegzuigen naar een andere plaats in het water, zo'n 10 meter verderop. Dat is toch 91.000 florin per maand. Mooi meegenomen!

### \*5. De parkeermeters

Minister O.O. is een held en een meester in het kapotmaken. Het toerisme naar de hotels heeft hij al KAPOT gemaakt, het jaarlijkse Carnival heeft hij ook al KAPOT gemaakt, de AVP maakt hij KAPOT en nu ook de binnenstad. Helemaal KAPOT gemaakt door de parkeermeters van O.O. Naar verluidt krijgen hij en zijn familie 1 florin van de twee florin voor een uur parkeren. Naar schatting zo'n 100.000 florin per maand.

### \*6. Al die nooit gebouwde hotels

Hey O.O. hoe is het nou met het oude Bushiri hotel, komt daar nog een Hard Rock hotel? En hoe is het nou met dat vijfsterren hotel op Isla di Ora? En het Bahia hotel op San Nicolas; en het hotel en Casino in Main Street San Nicolas; en op Seroe Colorado? En op Tierra del Sol, en op de plaats van het oude Morgan's Island Water Park? En dat Marriott hotel op Bubali?

### \*7. Het Electric Festival

Daar heeft minister O.O. anderhalf miljoen dollars KAPOTgemaakt. Het festival was een grote flop, er waren weer heel veel drugs te koop, er waren bijna geen bezoekers en de organisatie was nog slechter dan die van Carnaval!!

In het kort: minister O.O. heeft ons toerisme naar de hotels helemaal KAPOT gemaakt! De handel in Oranjestad KAPOT gemaakt. Het Carnaval KAPOT gemaakt, het Carubbian festival in San Nicolas KAPOT gemaakt, het Electric festival KAPOT gemaakt MAAR HIJ MAAKT OOK DE AVP, DE ARUBAANSE VIEZERIKKEN PARTIJ KAPOT EN DAAR KRIJGT HIJ ONZE WELGEMEENDE, OPRECHTE DANK VOOR.

Oh, maar dit is nog niet alles over de avonturen van minister O.O. deze week. Leest u vooral mijn tweede artikel voor deze zaterdagkrant van Solo di Pueblo. Lees mijn verslag over de rechtszaak van vrijdag, 2 oktober. O.O. bij de rechter!!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

### BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (Ltv) (AB 2000 no. 82) deelt de Centrale Bank van Aruba (de CBA) hierbij mede dat zij op 14 april 2015 schriftelijke toestemming ex artikel 14a lid 1 van de Ltv heeft verleend aan mevrouw W.E.M. Mahieu-Scholte voor het houden van een gekwalificeerde deelneming van 100 procent in Fides Rae Insurance Company N.V.

Oranjestad, 1 oktober 2015



**E ley ta cla pa wordo manda parlamento...**

# Mas bo tank, mas bo paga na nummerplaat

**Bermudez mes a bisa: Desde 1 Januari 2016**

Den un declaracion haci door di Angel Bermudez na prensa, e minister a duna un splicacion basta amplio di e proyecto di ley cu lo bay parlamento, pa asina wordo trata y aproba.

E minister a splica cu e sistema nobo lo dreña na vigor na Januari 2016, unda cu lo elimina e cobranza di nummerplaat manera e ta actual y lo bay over na hinke den gasolin. Es decir, cada vez cu bo tank na pompstation, bo ta paga pa e nummerplaat.

Angel Bermudez a duna un

splicacion amplio, bisando cu e proyecto di ley ya ta full cla y ta den proceso awor pa bay parlamento pa wordo trata den un futuro cercano.

E minister a splica cu esaki tin di haci cu e sistema actual, unda tin hopi auto coriendo ariba caminda, cu no a cumpli pa paga na number di auto.

Den un entrevista cu Sra. Romano di Siad, ela splica cu 31% di e total di numbernan di auto no a wordo paga, es decir cu tin autonan coriendo riba caminda cu no a cumpli cu pago.



"Mi ministerio ta premira cu e luna venidero lo conclui 5 proyecto mayor, di cual gasolin ta un di nan"

"Bo no tin nada di para den

rij, segun cu bo ta tank bo ta page, cada vez cu bo tank, bo ta page den diesel y gasolin". Nos lo no haya nos na e di 4 cuartal, unda cu tin 30% cu no a paga.

Cbs ta finalizando awor e calculacionnan, cuanto placa adicional lo bay cobra entrante otro aña.

**CONTROL DI SEGURO DI AUTO:**

Lo bay atende cu e companianan di seguro, pasobra e control di seguro ta na interes di compania di seguro, na interes di comunidad, pero no den interes di belastingdienst. Pesey lo kier bini cu sticker, cu lo mester plak riba bo auto, pa asina por hiba e control ey di seguro.

**Sr. Nelson Oduber durante Congreso 2015 di MEP:**

## "Si den un pais bo vota pa ken cu ta, kico cu ta, cos ta bay con cu ta" (parti 1)

Un di e oradornan principal durante Congreso 2015 di MEP tabata nos lider honorario sr. Nelson Oduber, kende den un forma elocuente a tene su discurso cu a capta atencion total di e publico presente. Primeramente sr. Oduber a relata e periodo desde fundacion di MEP, caminda nos partido a conoce tres lider, esta sr. Betico Croes (1971-1986), su persona sr. Nelson Oduber durante e periodo di 1986-2011 y sra. Evelyn Wever-Croes for di 2011 te cu awor. Nel a enfatisa riba e hecho cu MEP ta un partido social democrata, caminda e ser humano ta central, no placa ni material. MEP ta un partido di pueblo, cu pueblo y pa pueblo. Tin partido politico na Aruba cu ta purba goberna, train goberna, pero ora MEP ta den gobierno, ta goberna nos ta goberna. Tambe Nel a trece padilanti cu e militancia di MEP ta



hopi critico, cu MEP no ta un partido di hendenan suave y trankil, pero un partido di voz, un partido cu structura di participacion, unda su militancia, lidernan di bario, directivanan tin un voz. Pasobra tin hopi hende tin partido politico, pero nan tin voz solamente cada 4 aña. Cu MEP esaki si no t'asina. Hecho ta cu MEP semper por a keda conta riba su nucleo, den tempo bon y den tempo difcil. MEP ni se

compra, ni se vende. MEP ta un partido cu ora e ta grandi, semper e ta haci cosnan grandi pa e pueblo aki. Un partido serio y responsabel cu nunca ta cana rond fia pa loco, crea pata pata di debe y despues pidi otro pa paga e debenan pa nan. Nunca por a tende cu Betico of Nel a yega na porta di Hulanda y yora pa placa. Al contrario, ki ora Hulanda por a stroba nos, nan a haci esaki. MEP

semper a depende riba su nucleo y e pueblo Arubano pa goberna den nan nomber. Nel Oduber den forma enfatico a trece padilanti cu MEP mester bay bek na su nucleo y mediante e nucleo hiba e mensahe pa pueblo. Cu si nos laga silencio ta un opcion y nos keda keto, nos lugar lo no haya solamente aanwijzing, KB, CFT, pero cu Hulanda lo bay poco poco cu tur cos, esta nos finanzas publico, economia etc. Hamas den pasado durante gobernacion di MEP esaki a yega di sosode.

Tambe Nel den forma cla y raspa a declara cu si den un pais bo vota pa ken cu ta, kico cu ta, cos ta bay con cu ta, referiendo asina na e politiconan mediocre di AVP. Mas aleu Nel Oduber a elabora riba e lucha estatal cu a continua desde fundacion di MEP, e cadena di esclavitud di 12-8, e sosten cu MEP a haya di Socialista Internacional,

COPPPPAL, di paisnan di Caribe y Latino America. Tambe el'a papia riba tur locual nos Libertador Betico Croes y MEP a logra pa nos pueblo, manera nos himno, bandera, ortografia, propio Parlamento, Gobernador, propio ministronan y propio institutonan.

Nel a para keto riba e lema nobo di MEP, esta "Solo ta sali pa nos tur". Aki el'a bay un rato den historia caminda na 1986 a ser bisa cu "Betico dood, MEP dood". Sinembargo despues di un campaña intensivo, caminda a cana bario pa bario, den e eleccion di 1989 MEP a gana e eleccion casi den forma absoluto. E tempo ey a campaña cu e lema victorioso di "Un Futuro Briyante pa Un y Tur". Den e siguiente articulo lo elabora riba e similaridad di e lema aki cu e lema nobo di MEP, esta "Solo ta sali pa nos tur".



# Wendy's ta anuncia cu Wendy's Palm Beach ta habri despues 3 siman cera!



Pa tur fiel cliente nos kier anuncia cu Wendy's Palm Beach ta dunando servicio y ta disculpa pa nos apariencia como cu Wendy's Palm Beach ta bao di remodelacion. Pues pueblo di Aruba pasa disfruta di e BBQ Pulled Pork cu ta nos sandwich di momento na un di Wendy's su cuater restaurantnan situa na Palm Beach, L.G.

Smith Boulevard, San Nicolas y Tanki Leendert. Wendy's ta habri tur dia di 10'or di mainta te cu 1'or di madrugada. Pa mas informacion y diferente promocion por bishita Wendy's Aruba su facebook page.

KNOW THAT'S BETTER



# Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion cu un fundraising event cu un grandioso bingo como main event



Diahuebs a tene un conferencia di prensa caminda Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion (FSTT) ta informa di un grandioso evento dia 31 di Oktober riba parkinglot di SETAR Seroe Blanco. FSTT ta un fundacion cu pa algun aña caba ta haci diferente actividad pa recauda fondo pa yuda comunidad. Y p'esey tambe FSTT ta organizando e fundraising event cu lo ta dedica na yuda 2 instancia

importante cu ta Rode Kruis y Mary Joan Foundation.

Porta ta habri for di 6'or pa disfruta di e ambiente. Pa e bingo por registra desde 6'or y e lo cuminsa 8'or. Lo ta un anochi yena cu diferente actividad, entre otro un Car Show y Dino Jump pa nos muchanan. Nos lo tin un tremendo bar na encargo di Rode Kruis.

Alavez Rode Kruis lo tene un FoodDrive di cuminda



pa por sigui yuda esnan den necesidad cu cada dia ta creciendo. Cuminda y/o articulan cu Rode Kruis ta pidi ta entre otro: arroz; sucu, te, lechi y lech'i cofi, cuminda di bleki (manera corned beef, potham etc.), macaroni, pindakaas, sopi continental, hariña di funchi y di pan, pan, cornflakes, spaghetti, quackerpap, azeta, manteca, jabon di baña, mistolin, mop, papel sanitario, clorox, tang, babyfood, lech'i baby, pampers y wipes.

Mary Joan Foundation lo tin un succulento Cushina y un wine tasting booth. E wine tasting ta di un biña nobo AIX Rose di Francia cu a duna di nan banda pa coopera cu e evento. Tambe nos ta tin fundacion BOB (Bevolkings Onderzoek Borstkanker) cu lo tin cake sale station dushi prepara.

Ticket pa bingo ta Afl.10 y ta obtenibel na Rode Kruis y su voluntarionan, na Mary Joan Foundation y miembronan di FSTT. E Bingo lo tin awg. 5500 na premio y tambe nos lo tin rifa y tremendo doorprize.

Musica lo ta den man di Rincon Boys y Steel Edition. FSTT ta invita pueblo di Aruba pa sostene e actividad cu un man, cumpra un ticket di bingo of bin pasa un momento alegre dia 31. Y como cu ta Halloween, lo tin un premio pa e mihor costume



**“Elimina BBO” lo bira desde 1 Januari 2016.....**

# Bo ta cla pa ABB 8% ?

**Bermudez a confirma cu e ley ta yegando parlamento**

Angel Bermudez a confirma cu e proyecto di ley pa introduci ABB ta casi cla, cual esaki lo wordo manda parlamento pronto pa wordo trata pa asina e por drenta na vigor dia 1 di Januari 2016.

Segun e minister cu e ley aki lo bay elimina varios ley existente, manera BBO, BAZV, como tambe lo bay elimina un belasting cu gobierno di AVP mes a introduci riba v-wagens y varios otro ley mas.

Ne momentonan aki

Bermudez a splica cu e ta den fase final pa asina determina e porcentahe di e ley di ABB.

For di oficina di Bermudez, fuentenan anonimo a divuiga na Solo di Pueblo, cua porcentahe aki lo bira 8%.

Es decir cu riba compra di tur producto lo mester bay paga 8% di e sales tax aki.

Aki un vez mas por mira un otro “ahustacion”, pasobra partido AVP no ta yama esaki medida. Pero e no ta

nada otro cu mas medida riba lomba di pueblo. Tabata e mes partido AVP cu na aña 2007 pa 2008 pa sapatia contra di Gobierno di MEP, cu a pone un BBO na 3%.

Nan a hiba campaña grandi contra di MEP y contra di BBO cu nan lo elimin’e!

Kico te cos awor? Awor nan ta subi’e na 8%.

Awor nan kier meen cu 8% ta mas of menos cu 3%? Y unda e “Elimina BBO” a keda?



## Siman di nos Grandinan na Paviljoen



# WEEKEND

## SPECIAL

*with Mishell*

**BAKERY DEAL**

**2 FOR 3.00** avg

**SAUCIJZENBROODJE**

**FREE!**

**SISI DRINK OR**

**AH WATER WITH**

**YOUR PURCHASE**

**7.49** avg

UNDURRAGA WINE

MERLOT/SAUVIGNON

BLANC 75 cl

Reg. Price: 16.49 avg

**13.75** avg

**2 FOR 5.00** avg

SUNNY D LIGHT

CITRUS JUICE

Reg. Price: 12.98 avg

**2 FOR 1**

**14.95** avg

SUNGLASSES

ADULT

Reg. Price: 29.90 avg

**18.99** avg

AH ADULT VOOR

VOLWASSEN

HONDEN 10 kg

Reg. Price: 24.99 avg

**NOW 4.99** avg

30% OFF

CHICKEN

SHAWARMA per 500gr

Reg. Price: 7.39 avg

**NOW 21.99** avg

SAVE 2.50

RED SNAPPER

FILLET per 500gr

Reg. Price: 24.50 avg

Starting Friday October 2 till October 4, 2015 or while supplies last. Limited Offer Check them out now!

www.lingandsons.com

f lingandsons t lingandsons

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA



# CU MASHA HOPI FANFARIA SIGUIDORNAN DI MIKE A PONE RIBA

## FACEBOOK: MIKE A SINTA BANDA DI RUTTE!!!!

Ki ta importa pueblo di Aruba, si Mike a sinta banda di Rutte of den scochi di Rutte?! Esaki no ta cambia nada na e situacion penoso di Aruba. Segun version di Mike, aña pasa Premier Rutte a viola ("ik werd verkracht") su persona cruelmente. Pero kico por nota awe? Segun prensa Hulandes: "Mike zat heel braaf en poeslief naast Premier Rutte en heeft aldus de verkrachting van vorig jaar blijkbaar als heel plezierig ervaren." Ta conoci cu den cierto caso di violacion e victima ta cay enamora di su violador. Ta asina anto cu Rutte a bira e "lover-boy" di e gobierno actual? Wie volgt....?! Mijor laga e asunto bergonzoso di "rapemento" un banda. Hopi mas bergonzoso ta e declaracion di Mike na prensa Hulandes: "Aruba zit op één lijn met de Paus".

Esaki no solamente ta un ridiculez, pero un falta di respet pa Papa di Roma tambe! Den su mensahe Papa Francisco a haci un apelacion fuerte riba tur pais na mundo pa combati pobreza. A caso Mike ta combatiendo pobreza na Aruba?! Al

contrario, no ta haci nada al respecto. Mas bien ta introduci hopi mas medida, agonizando nos pueblo cada dia mas y mas. Mientras na otro banda si ta sigui enrikece su sponsornan cu proyectonan miyonario, entre otro "vierbaansweg" y mucho mas.

En berdad tin un dicho ta bisa cu pueblo ta haya e politiconan cu e merece. Pero e dicho no ta completo; ta falta di bisa cerca, cu pa colmo e mesun politiconan aki ta wordo bon "recompensa" pa e malgastamento di

placa di e pueblo votado! Un dado momento Papa Francisco ta papia tambe di solidaridad, locual Mike sigur no ta boga pe. Mas bien ta cremencha riba cuida di nos ancianonan, cuida di nos muchanan di "Casa Cuna" etc. Contrario na e partido berde, semper a partido geel a sa di lucha pa un solo pais y pa un solo pueblo, cual lucha Mike ta masacrando awor.

E unico meta di Mike ta pa sigui enrikece su "friends, family and lovers" y ta logrando esaki cu mas polarizacion y instigacion

den pueblo. Ta pidi pa ramzak y cera hendenan inocente; hasta menaza di morto no ta nada straño pa Mike. Recien ehempel di esaki ta e menaza di morto di un tal Nilky alias "pokerface", pa colmo e mijor amigo di un tal Ochie alias "Dumbo". Tur esaki cu aprobacion di OM y e dieztres "bueno para nada" den parlamento. Envez di cuestiona e asunto aki seriamente, ta prefera manda nan "burico" di parlamento (no e "shoco") bay honkea riba asuntonan interno di e partido geel. En todo caso por conclui cu Mike ta un berguenza grandi pa nos pais, sigur pa e

Arubiano cu ta respeta su mes un poco. Danki na e gañamento sin fin di Mike, e Arubiano no ta wordo respeta mas y no ta di confia tampoco. Mijor Mike bay hunga cu su "Dinky Toy" berde y laga Aruba na paz. Nunca den historia di nos pais un solo mandatario a haya asina hopi "bijnaam" y no solamente cerca nos na Aruba, pero rond mundo tambe! Es ta bipolair tienermeisje, paranoia, doetje, jan hen, warkop, zot in folio, ijdeltuit, pauwinnetje, half blank sheet, aansteller y ainda falta! Por algo será, toch?

### Banco di Seguro Social Aruba ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU CALLCENTER

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno, su callcenter pa notifica AO (527-2782) ta cera riba:

**Diasabra 3 oktober 2015**

Notificacion di AO (meld ziek) mediante 527-2782 riba e dia aki no ta posibel. Diadomingo 4 di oktober e Callcenter ta habri atrobe na e orario di weekend (7:30 am - 11:30 am), y tur notificacion di AO lo wordo tuma pa e dia anterior.

E sistema di Webportaal di SVb no lo ser afecta pa e ceramento di e callcenter.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## Grandioso Food & Garage Sale Familiar

**E biaha aki atardi pa anochi.**

**Tin musica & Caha Di Orgel pa esun cu kier los pia.**

**Tin Steak & Hamburger Basket y tur cos dushi.**

**Tur loke mester, tin na bon prijs.**

**Fecha: 3 Okt'15**

**Oras: 4or pa 10or pm**

**Adres: Kas Ariba 13-B (mundo nobo bin ariba, prome cu e dam)**

**No Laga Nan Conta Bo !!!!**

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 29 oktober 2015** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op:
  - a. een perceel domeingrond groot 300 m<sup>2</sup>, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie C nummer 646**; en
  - b. een perceel domeingrond groot 498 m<sup>2</sup>, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Noord 33 B**".Inzetprijs: Afl. 275.000,==
2. een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbola in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola 150**", te weten:
  - a. een perceel eigendomsgrond, groot 108 m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 264**;
  - b. een perceel eigendomsgrond, groot 300 m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263**.Inzetprijs: Afl. 215.000,==
3. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m<sup>2</sup> of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 533 (index:D4315), het het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 119-D**".  
Inzetprijs: Afl. 306.000,==
4. een perceel eigendomsgrond, groot 727 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie N nummer 307**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".  
Inzetprijs: Afl. 295.000,==
5. het recht van erfpacht tot 6 november 2061 op:
  - a. een perceel domeingrond groot 880 m<sup>2</sup>, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3657**; en
  - b. een perceel domeingrond groot 149 m<sup>2</sup>, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie R nummer 4640**;met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Tamarijn 26-D**".  
Inzetprijs: 217.000,==
6. een perceel eigendomsgrond, groot 350 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Oostzijde van de Gilles Poppestraat te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, nader omschreven in **kadastrale meetbrief nummer 65 van 9 juli 1959**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Gilles Poppestraat 3**".  
Inzetprijs: Afl. 135.000,==
7. het recht van erfpacht tot 15 juni 2065 op een perceel domeingrond, groot 509 m<sup>2</sup>, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1285**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 109-A**".  
Inzetprijs: Afl. 138.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 14 oktober 2015** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500/5857900  
Fax: 5854222  
Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auktion@notaristromp.com](mailto:auktion@notaristromp.com)



**Interes di Pueblo****Top 95****95 FM****Tur diasabra 11or pa 1or**

Cu Nilo Croes

**Awe Interes di Pueblo tin como invitado:**

Prome tanda: **Sr. Rudy Richardson**, miembro di MEP cu tabata presidente di e exitoso Congreso di MEP. Rudy a haci un bon papel, organizando un congreso exitoso!

Di dos tanda: **Mr. Ady Thijsen**, parlamentario di MEP, kende lo elabora riba e conferencia recien teni na Hulanda. Ady a duna un bon presentacion na Hulanda.



**DEPARTAMENTO  
DI CULTURA  
ARUBA TA  
INFORMA**

**TOCANTE  
INCIDENTE  
RELACIONA CU  
NAN WEBSITE**

Departamento di Cultura Aruba (DCA) a tuma nota cu for di ayera tardi cierto informacionnan incompleto relaciona cu nos historia a aparece riba su website: [www.cultura.aw](http://www.cultura.aw) y di cual tabata circula riba Face Book.

DCA ta distancia su mes di e informacionnan aki y ta asumi tur e responsabilidad pa realiza un investigacion tocante e situacion incorrecto aki. Lo busca tur forma posibel pa waak con e informacion aki a wordo publica y lo tuma tur e pasonan correspondiente pa evita cu esaki lo bolbe sosode. Director y staf ta lamenta di e sucedido aki.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

# Cumpra bo ticket di Bingo entrante dialuna na studionan di Top Fm.. Full house: Afl. 3000.00

**DIABIerna**  
9 DI OCTOBER 2015

# BINGO FAMILIAR

DEN INTERMEDIO: SHOW MUSICAL/COMICO DI SHI PREKE Y PERCI

**TOTAL NA PREMIO AFL 4600.00!!!**  
**2 ULTIMO WEGA TA PAGA AFL. 500 Y AFL. 3000.00**

**Ticket: Afl. 20.00 pa 3x chance**

**Diabierno, 9 October 2015**

**Lugar: Club Trappers**

**Horario: registracion 6.30pm**

**Bingo Starts @ 8pm**

**UN TOTAL DI 10 WEGA CU 3X CHANCE!**

1. 100	6. 150
2. 100	7. 150
3. 100	8. 250
4. 100	9. 500
5. 150	10. 3000



**Cortando den subsidio y contribucionnan di gobierno,**

# Asina Gabinete Eman kier soluciona e situacion financiero di Aruba, esta riba lomba di pueblo!



Desde cu AVP a asumi gobernacion na November 2009, nan a haci y te ainda ta haciendo tur intento pa sigui impone medidanan cruel riba lomba di pueblo. Nos por mira esaki den nan maneho di corta y elimina subsidio den tur sector, sin importa cu esaki ta bay a costo y bienestar di esnan mas vulnerable den comunidad. Riba e tabel adhunto por mira 4 di e 24 medidanan di Gabinete Eman pa loke ta cortamento den subsidio y e sumanan indica (2015-2018). Siguiyente partido MEP ta trece algun ehempel di astucia y maldad di Gabinete Mike Eman pa loke trata cortamento y te hasta eliminacion di tur subsidio di diferente instancia den comunidad: 1. Durante e ultimo 6 añanan Gabinete Eman a corta y lo sigui corta den subsidio di SERLIMAR (medida nr. 20). Sinembargo pa trata di soluciona e problema financiero cu esaki a trece cune pa e compania aki, gobierno di AVP a dicidi di impone un medida di pago di 324 florin pa aña pa tur cas pa cu recogemento di sushi; 2. Gabinete Eman a corta y lo sigui corta den subsidio di ARUBUS (medida nr. 16). Aki Gabinete Eman a pensa di soluciona e problema financiero door di impone e medida di parkeermeters, caminda e trahadornan cu ta gana un salario minimo di 1600 florin mester bay paga

un suma di 720 florin pa aña pa parkeer nan auto. Pero e gobierno haragan aki no kier limita e medida aki pa solamente centro di ciudad, ya cu nan a cuminsa pone parkeermeters tambe den e areadi hotelnan y padespues yena parkeermeters den tur skina di Aruba; 3. Gabinete Eman a corta y lo sigui corta den subsidio di CEDE Aruba y otro fundacionnan social, SABA, SVGA, Casa Cuna etc. (medida nr. 17). E cortamento y/of eliminacion di e subsidio aki a trece cune un campaña nunca bisto na Aruba, caminda tur e bishitantenan di e restaurantnan tin cu paga 1 florin pa cada glas di awa di kranchi cu nan bebe y cu e sumanan recauda lo bay pa e fundacionnan aki; 4. Gabinete Eman a corta y lo sigui corta den su contribucion na e fondo di AZV (medida nr. 12). Aki gobierno di AVP a trece su solucion door di aumenta e prima di AZV cu 1% y despues a bolbe aumenta esaki cu 2% mediante introduccion di BAZV/Health Tax; Y no ta falta mucho cu nan lo introduci tambe contribucion propio pa bishita na Eerste Hulp, Huisartsenpost y pa cada receta di botica; 5. Gabinete Eman a corta y lo sigui corta den e subsidio di SKOA (medida nr. 17). Gobierno a busca un solucion door di trata na aumenta e schoolgeld pa cada alumno

UITGAVENVERLAGENDE MAATREGELEN (x miljoen Afl.)	2015	2016	2017	2018
12. <i>Verlaging landsbijdrage AZV</i>	-66.0	-68.0	-70.7	-72.3
16. <i>Herstructurering Arubus</i>	-1.6	-1.6	-1.6	-1.6
17. <i>Financiele zelfredzaamheid gesubsidieerde instellingen</i>	-2.3	-2.3	-2.3	-2.3
20. <i>Financiele zelfredzaamheid overheidsnv's</i>	-3.3	-3.3	-3.3	-3.3

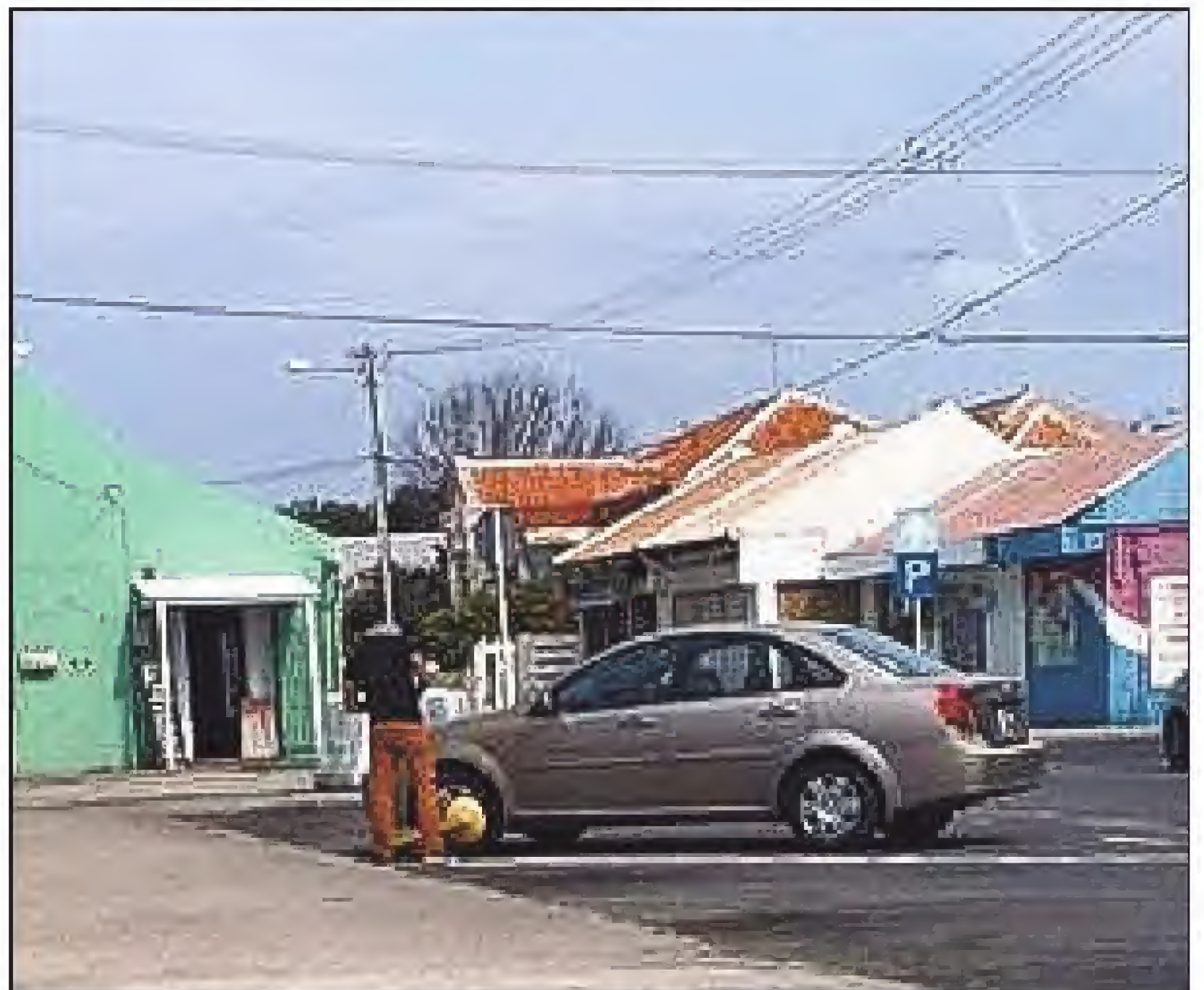
di 75 florin te na 250 florin y e placa pa airco lo mester a bira 150 florin pa cada alumno.

Sinembargo aki si palo a hala cu Gabinete Eman, ya cu e mayoran encabeza pa sr. Luigi Bergen a hiba un lucha tenaz cu a caba te den Corte y caminda huez a duna su sentencia cu

gobierno no mag di aumenta e schoolgeld aki. Pues por conclui cu e gobierno actual no tin ningun vision pa loke ta trata e saneamento di e situacion financiero desastroso cu nan mes a crea durante e ultimo 6 añanan. E unico solucion cu nan tin ta di corta y sigui corta den tur subsidio di institutonan social y

companianan estatal y asina nan por logra cu e placa lo keda den caha di gobierno y pa nan por sigui goza cu e sumanan aki pa nan propio probecho y bienestar. Enberdad, e gobierno di AVP no sa goberna y ta mira solamente con nan por sigui privilegia nan mes, nan "family", nan "friends" y nan "lovers".

## Aruba Parking ta invitabo pa bin bishita Oranjestad pa nos klem bo!



**Ciudadano ta contempla e klem cu el'a haya na su auto. E ta waak e klem y ta keda observa!**



## Acusacion serio di Chris Dammers:

# Nilky "Royal Flush" a misleid Otmar

## Asunto di idioma no ta regarda ICEO, pero ta un decision di ANSA

Den un conferencia di prensa di Partido AVP di diahuebs mainta, e parlamentario sr. Chris Dammers a baha pisa riba un problema andando na aeropuerto pa loke ta trata uso di idioma entre toren di control y pilotonan di avion.

E parlamentario tabata hopi fuerte y a trece prueba riba mesa cu tin un asunto andando unda cu Minister Otmar Oduber a keda mal informa.

Ta trata aki di un regla nobo cu a keda implementa algun luna pasa na toren di control, unda cu solamente por usa idioma Ingles pa comunica cu pilotonan di avion.

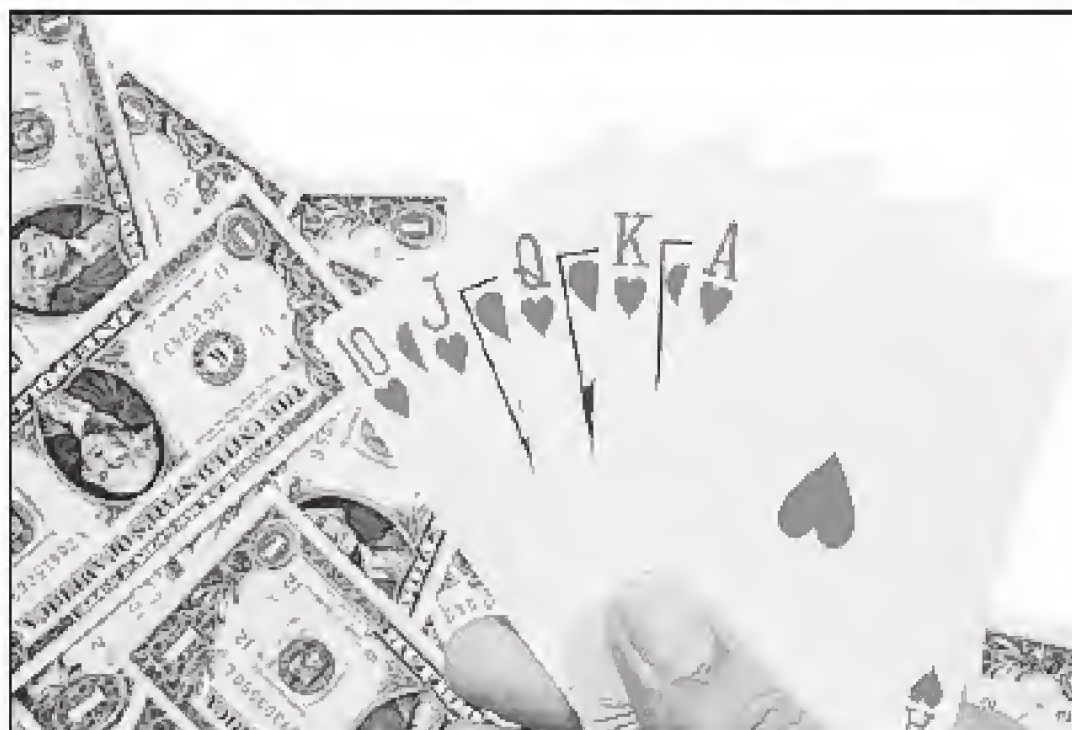
Esaki ya caba a trece e trafico di avion den peliger enorme, ora cu un American Airlines tabata lantando vuelo mientras un piloto Venezolano den un avioneta no a comprende cu e mester para y e kier a subi pista

dilanti e American Airlines.

Pues a keda comproba cu gran parti di e avionnan cu ta baha na Aruba, ta procedente di Venezuela, Colombia y paisnan di Latino America, pa cual nan ta papia Spaño.

Por a comprende cu Otmar Oduber a declara cu e asunto di idioma na Ingles ta un regla internacional di e organizacion ICEO. Sinembargo Chris Dammers a bay busca mas informacion y a bin descubri cu esey NO ta berdad. E minister a wordo mal informa door di e hefenan di ANSA Nv, pues den e caso aki door di sr. Royal Flush.

E regla di ICEO ta bisa cu 1. por usa e idioma nacional, cual den e caso aki ta Papiamentu, 2. por usa e idioma Regional, esta den e caso aki Spaño y tambe 3. mester por comunica na Ingles.



Pues na ningun parti den e articulonan por lesa cu MESTER comunica exclusivamente na Ingles. Parlamentario Chris Dammers tabata hopi fuerte, pasobra aki ta trata di seguridad di bida di hende cu ta trafica den avion.

E parlamentario a bisa cu e lo bay saca un carta como comision di transporte di parlamento, urgentemente pa Minister Otmar Oduber y lo bay mustre riba e mal informacion aki, "misleading"

cu a tuma lugar y ta urgi e minister pa tuma accion lo mas pronto posibel pa hala aden e reglamento di Juni 2015, unda ta permiti toren comunica na Spaño y na Ingles cu pilotonan di avion.

Dencasonan normal unda cu tin "misleading" a tuma lugar di minister, esaki lo mester por tin consecuencia pa un of mas hende. Den e caso aki, nos tin duda cu esaki lo tin cualkier consecuencia pa sr. Royal Flush, pasobra e ta lider di campaña politico di

e Minister. Aki pues por pre mira cu man lo wordo poni riba su cabez.

Esaki sigur ta laga un sabor amargo atras, pasobra por mira cu nos maneho di aviacion ta den man di hendenan nobato cu ni sikiera un regla di ICEO nan por lesa, ni comprende y interpreta. Den pasado Chris Dammers a solicita pa e posicion aki, pa bira director di ANSA NV, pero den oficina di Otmar, un comision a evalua y a conclui cu Chris Dammers no ta capacita pa e funcion, pero Nilky tin mihor preparacion. Awe nos ta conclui cu e comision cu a haci evaluacion riba e funcion aki, a participa den un wega politico! Awe por mira cu cosnan ta pega na airport y ta danki tambe na e comision cu na nos opinion a wordo instrui politicamente pa complace Minister.

## Opinion Publico

CU MASHA HOPI FANFARIA SEGUIDORNAN DI MIKE A PONE RIBA FACEBOOK:

## MIKE A SINTA BANDA DI RUTTE!!!!

Ki ta importa pueblo di Aruba, si Mike a sinta banda di Rutte of den scochi di Rutte?!

Esaki no ta cambia nada na e situacion penoso di Aruba!

Segun version di Mike, aña pasa Premier Rutte a viola ("ik werd verkracht") su persona cruelmente. Pero kico por nota awe? Segun prensa Hulandes: "Mike zat heel poeslief naast Premier Rutte en heeft de verkrachting van vorig jaar blijkbaar als heel plezierig ervaren."

Ta conoci cu den cierto caso di violacion e victima ta cay enamora di su violador. Ta asina anto cu Rutte a bira e "lover-boy" di e gobierno actual? Wie volgt...?! Mijor laga e asunto bergonzoso di "rapemento" un banda. Hopi mas bergonzoso ta e declaracion di Mike na prensa Hulandes: "Aruba zit op één lijn met de Paus". Ki ridiculez!! Den su mensahe Papa Francisco a haci apelacion riba tur pais na mundo pa combati pobreza. A caso Mike ta combatiendo pobreza na Aruba?! Al contrario, no ta haci nada al respecto. Mas bien ta introduci

mas medida, agonizando nos pueblo cada dia mas y mas. Mientras na otro banda ta sigui enrikece su sponsornan cu proyectonan mionario, entre otro "vierbaansweg" y mucho mas. En berdad tin un dicho ta bisa cu pueblo ta haya e politiconan cu e merece. Pero e dicho no ta completo: ta falta di bisa cerca, cu pa colmo e mesun politiconan aki ta wordo bon "recompensa" pa malgastamento di placa di e pueblo votador! Un dado momento Papa Francisco ta papia tambe di solidaridad, locual Mike sigur no ta boga pe. Mas bien ta cremencha riba cuido di nos ancianonan, cuido di nos muchanan di "Casa Cuna" etc. Contrario na e partido berde, semper e partido geel a sa di lucha pa un solo pais y pa un solo pueblo, cual lucha Mike ta masacrando awor. E unico meta di Mike ta pa sigui enrikece su "friends, family and lovers" y ta logrando esaki cu mas polarizacion den pueblo. Ehempel di esaki por mira tur dia. Bao circunstancianan normal parlamento ta e unico organo cu por frena e instigacionnan di Mike contra otro. Pero pueblo no tin nada "at all" na e dieztres "bueno para nada" den parlamento. Ta prefera



manda e "burico" di parlamento (no e "shoco") bay honkea riba asuntonan interno di e partido geel. En todo caso por conclui cu Mike ta un berguenza grandi pa nos pais, sigur pa e Arubiano cu ta respeta su mes un poco. Danki na e gañamento sin fin di Mike, e Arubiano no ta wordo respeta mas y no ta di confia tampoco. Nunca den historia di nos pais un solo mandatario a haya asina hopi "bijnaam" rond mundo. Di "bipolair tienermeisje" te "aprilgek". Por algo será! Y ainda falta.....





## DONDERDAG 22 Oktober 2015

Meogens om 11:00 uur zal een overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, bodeker te Aruba, in ARUBA SEERPSIDE MARINA (DOLPHINEN ROOMB) aan de L.G. Smith Blvd. 20, Oranjestad, Aruba in het openbaar bij ophod en daarop volgende afkroeping, een openbare verkoop worden gehandeld.

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Residential | Ayo

### Woonhuis

het recht van erfpacht tot 15 september 2054 op een perceel domeingrond, groot 600 m<sup>2</sup>, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 923, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Ayo 32-C".

Inzetprijs: Afl. 148.000,00



2.



Residential | Tanki Lender

### Woonhuis

een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 144 m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Lender/ Sero Patrishi in Aruba, afkomstig van het perceel groot ongeveer 21.515 m<sup>2</sup>, welk laatstgemeld perceel afkomstig is van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2976 (D9357), met een totale grootte van 26.316 m<sup>2</sup>, gearceerd en aangeduid op een situatietekening opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato 3 oktober 2006 meetrapport nummer 1084/2006, met het daarop gebouwde tweeverdiepingen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sero Patrishi 122".

Inzetprijs: Afl. 123.000,00

3.



Residential | Noord

### Woonhuis

het recht van erfpacht tot 11 juli 2054 op een perceel domeingrond, groot 865 m<sup>2</sup>, gelegen te Koyari in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2125, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Koyari 25".

Inzetprijs: Afl. 373.000,00



Op de openbare verkoop aan de Algemeen Verkoopvoorwaarden van Openbare Veilingen (AVVE) en de Bijzondere Verkoopvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gepubliceerd ter Gratie van het Gerecht in Eerste Afdeling, Oranjestad, Aruba. De AVVE en de Bijzondere Verkoopvoorwaarden liggen ter inzage van iedereen van horendomende notaris aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke onder meer inhouden dat iedere bidder gehouden is terzond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bidder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

### NOTARISKANTOOR YAZAGARAY BODEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris

Contact: mw. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba

Tel.# 582.2850 | Fax# 582.4390 | Email:jacky.harms@notarisaruba.com

## PUBLIC AUCTION | THURSDAY 22 October 2015

Contact our office for more information or visit us online



Scan deze code om direct naar onze website te gaan.

Onderhandse biedingen voor bovengenoemde registergoederen zijn mogelijk. Aan bieden tot worden gevraagd middels bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te minen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zóals ter discretie van de notaris van de notaris kantoor. Een formulier van het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvervalsbare) biedingen dienen uiterlijk op woensdag 7 oktober 2015 voor 17:00 uur door notariskantoor mr. R.E. Yarzagaray Bodeker & Partners, te zijn ontvangen.

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons notariskantoor kunt u nakken op onze gedetailleerde website [www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com)





# Siman di nos Grandinan na Paviljoen



Ayera mainta a tuma lugar final di siman di nos grandinan na Paviljoen. Esaki a termina cu un dushi desayuno, musica y entretenimento. Clientenan di

Paviljoen a keda masha contento cu e bishitanan ricibi. E siman a cuminsa cu yen di actividad, cu a conclui ayera cu e agazaho, caminda nan a goza masha. Riba e combinacion di foto por tira un bista con e mainta a bay.





## Studiantenan di Hospitalidad di EPB ta ofrece un lunch di tres plato, tres biaha pa siman

**Esaki lo cuminsa dia 13 di Oktober**

Durante nan aña di graduacion, e studiantenan di EPB ta rekeri pa practica loke nan a siña, mientras cu nan ta traha cu otro y cu clientenan den un situacion di restaurant di bida real.

E Aloë Restaurant y su cushina comercial profesional ta unda e studiantenan aki ta entrena y cu esaki nan ta invitando e publico en general pa disfruta di un lunch di tres plato pa Afl. 25.- pa persona, tur diamars, diarazon y diabierna, mientras cu nan ta yegando mas cerca di nan diploma. Lunch ta wordo sirbi di 12'or di merdia pa 2'or di atardi, for di dia 13 di Oktober te cu dia 6 di November, 2015 ora e studiantenan cuminsa nan break. E restaurant lo habri bek riba dia 12 di Januari, 2016 te cu 23 di Maart, 2016, ora e aa academico lo yega su final.

Den e cushina, Maestro-

Chefnan Orlin Geerman y Chef Kenneth Blom ta encarga cu e curiculo, mientras cu François Maduro ta coach e waiternan estudiante di "front of the house."

E chefnan, cu experiencia extensivo den e area di cuminda y bebida, en berdad ta disfruta di loke nan ta haci, trahando cu e studiantenan entusiastamente. Hunto, e ekiponan di servicio y cushina ta presenta tremendo lunchnan. Y bishitantenan lo disfruta di e oportunidad pa purba e cuminda, ya cu e kokkinan hoben aki ta e isla su futuro profesionalnan di hospitalidad.

E menu ta ofrece un tremendo viahe rond mundo, incluyendo specialidadnan Arubano, Italiano, Frances, Aleman y Hulandes, bishitando un otro pais cu cada plato. E seleccion pa cada dia ta determina caba – cu e excepcion di e pasaboca, cual ta

depende riba loke e klas di pastry ta trahando – y amantenan di cuminda cu ta interesa den participa den un lunch na EPB por yama François Maduro of Aart Wittekoek na tel. 528-9791, ext. 152y pidi pa e menu di dia. E school ta pidi pa haci reservacionnan cuater dia di antemano, pero, si acaso esaki no ta posibel, por fabor tuma contacto cu maestronan François Maduro of Aart Wittekoek, pa puntra si tin lugar habri ainda.

E school di EPB ta situa tegenover di e fabrica di Aruba Aloë y e restaurant ta situa banda di e entrada di oficina di e school, cu acceso facil y ofreciendo lugarnan amplio pa parkeer.

"Nos ta pidi tur hende pa yega na ora, ya cu esaki ta un klas pre-programa y nos ta pidi cu si acaso bo mester cancela, por fabor haci esaki un dia di antemano," e maestronan a bisa.

## Santa Rosa cu mantencion riba Dam y Tankinan practicamente finalizando

Ta for di algun aña caba nos aki na Aruba no a mira y tampoco a haya un bon yobida pa por yena e Dam y Tankinan. Nos ta pasando den un temporada bastante largo di segura y sin conta mes cu esaki ta bayendo pa añanan. Kizas berdad nos por a haya un poco awa pero esaki no tabata suficiente pa yena e damnan rond Aruba pa nos agricultornan por a disfruta riba periodonan largo. Rond Aruba unda cubo bira bo ta topa cu damnan bashi y totalmente seco. Esaki a duna oportunidad tambe pa sigui haci e limpieza y mantencion riba e Dam y Tankinan rond Aruba.

For di mas o menos dos aña caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta ocupa cu mantencion di esakinan. Por a tuma nota di ekiponan pisa manera tractor y trucknan di Santa Rosa den pleno trabao di mantencion cu sigur a tuma algun siman pa termina e trabaonan aki. E trabaonan ta encera cu hopi ta e caso cu ora tin un torencial awacero esaki ta trece cune hopi sushedad pa nos damnan. Rooinan cu ta lastra cu hopi forza ta bin termina logicamente den e dam. Hunto cu tur sushedad cu e topa den su trayectoria ta trece cune tambe hopi santo. E santonan nan aki por ta di camindanan di tera of granite cu esaki ta wordo drecha. Tur ta bin den e dam y ta keda acumula den e fondo. Despues cu tempo e dam aki no por almacena asina hopi awa mas. Ta pa e motibo aki Santa Rosa ta percura pa haci e limpieza di e damnan cada temporada, mirando tambe cu debi cu tur dam ta seco, ta duna e oportunidad na esaki. Sacando tur tera y sushi cu tin den e dam y asina tambe duna e dam mas chens pa e por carga mas awa na momento di yobida. Un di e damnan aki cu por bisa cu no a wordo haci limpi ainda ta esun di Rooi Afo. Esaki ta pa motibo cu ainda tin hopi lodo den e dam cu ta dificulta pa un tractor por traha den esaki. Casi sigur nos ekiponan pisa lo keda pega den e lodo aki. Mester

duna chensa ainda pa esaki seca completamente pa por hci e trabaonan di limpieza. Dado caso cu awa mester yobe di tal manera cu esaki mester yena, logicamente e trabao no lo por tuma lugar mas. Mester warda esaki seca completamente atrobe pa por tuma lugar. Pa menciona algun di e damnan cu a wordo haci limpi ta Dam di Daimari, Cas Ariba, Rooibosal, Pal'i Boonchi, Dam di Sabrina (banda di Trappers Club) Dam di Desha, Hooiberg, Pavia, Shiribana, Tanki Leendert y Tanki Flip.

Nos a tuma nota tambe cu ainda tin sushi ta wordo tira den e damnan. Por ehempel e dam di Tanki Leendert despues cu Santa Rosa a caba di haci esaki limpi, ta den algun dia despues a bin tuma nota cu desconocinan a bolbe tira saconan cu desperdicio di cas den e dam. Un otro dam cu tambe antisocialnan a bishita caba ta esun di Noord pariba di e luznan di trafico. Aki un auto a wordo horta y laga atras aki completamente kima. Ainda tin hende cu no ta consciente kico ta daño esaki por causa, tirando tipo di desperdicio of kimando un auto den un di e damnan aki. Esaki por trece cune contaminacion di e awa di dam, daño na nos medio ambiente y asina dificultando e trabao di Santa Rosa na transporte di e awa aki na un di nos agricultornan. Mirando tambe cu awa a yobe diabierna madrugada toch basta duro den e barrio di Noord cu e dam aki a yena y casi ta yega na e auto cu a wordo laga atras kima. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta haci un apelacion pa por fabor no tira sushi den e damnan cu a wordo haci limpi. Ban mantene esakinan limpi y sigur lo tin beneficio di esaki. Pasobra mas nos agricultornan por haci uso di e awa pa periodonan largo pa nan por tin cosecha logicamente y Aruba tambe lo beneficia di esaki.





# Solo di Pueblo...Noticia Local....

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta habri luna di October:  
**Ta dedica luna di October na e fundeshi di nos bida y nos pais: Nos Enseñansa**



"E luna nos dilanti lo ta bay ta dedica completamente na e importancia di educacion y cada aspecto cu ta traha na mehora e calidad di Enseñansa y haci nos studiantenan mas exitoso", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce net drentando luna di October. "A organisa un cantidad di actividad cu lo ofrece informacion valioso pa esunnan trahando den Enseñansa, pues un enfasis riba Educate the Educators, duna balor na e trabou como educador y banda di esey informacion y tayernan pa mayor y studiantenan".

Dia 5 di October ta dia mundial di Maestro y ta duna nos e oportunidad di reconoce e trabou incansabel y importante di nos Maestronan. Nos cada un por papia di maestronan cu ta traha cu pasion pa nan studiantenan, semper bayendo e "extra mile" pa nan. Esaki ta e personanan cu nos kier sigui reconoce pa musta e ehempelnan inspirativo, nos heroenan di tur dia. Banda di esunnan cu ta para dilanti klas, tin un cantidad di hende cu ta contribui diariamente na

nos Enseñansa cu tambe merece gradicimento. Akita unda nos premio nacional, Appel di Oro, lo haya su luga como e premio anual pa reconoce esunnan cu ta refleha excelencia den Enseñansa.

Un resumen breve, pa ilustra e tipo di actividadnan cu lo tin durante e luna nos dilanti. Den e prome siman di October, 130 Maestro lo ricibi training tocante Disciplina Consciente, un metodo di desaroyo social-emocional pa mucha, cu ya caba ta wordo uza na diferente scolnan. Tambe, maestronan di scolnan basico lo participa den e congreso di Kerndoelen Rekenen & Wiskunde, e standardnan nacional cu a wordo introduci e aña escolar aki. Biblioteca Nacional lo tin varios actividad durante henter luna. Departamento di Enseñansa, Tienda di Educacion, Rietveld Academie y varios otro instancianan lo tambe organisa varios tayer y charla.

Dia 15 di October lo tin un anochi informativo pa studiantenan interesa pa studia na Merca of Canada,

incluyendo e acuerdonan cu tin disponibel tocante di reduccion di tuition fees. Dia 26 te cu 28, un total di 30 cabesante di scol lo participa den e School Leadership Certificate Program organisa door di Ontario Principals' Council. Dia 27 y 28 e Dean of College of Education, esta e institucion cu ta prepara maestronan na University of South Carolina, lo tin un presentacion pa maestronan di Enseñansa primario y secundario.

E luna ta clausura cu e anochi di gala, Appel di Oro, unda 18 premio lo wordo otorga na esunnan destacando den e area di Enseñansa. "Logicamente, no ta tur cos rond di enseñansa lo portuma luga den 1 solo luna, pero sigur esaki ta un oportunidad pa conscientisa nos comunidad riba tur aspecto importante pa enrikece cada mucha y adulto cu ta beneficia di educacion riba nos isla", asina Minister Hooyboer-Winklaar a termina bisando. Pa mas informacion y e kalender completo, bishita [www.ea.aw](http://www.ea.aw)

## Resultado Careda di Karting



Diasabra ultimo SMRRP a organisa su Family Day di go kart racing na Bushiri karting speedway.

Un anochi cu hopi speed y dushi ambiente unda 29 go kart piloto a duna un bon careda den diferente categoria.

Un coredo di Panama, Sebastian Ng cu a bin train e weekend special in preparacion pa careda di Oktober a logra haci miho tempo den historia di Bushiri den su categoria.

Den e ultimo luna e mundo di karting na Aruba a crece cu hopi coredo nobo entre edad di 6 pa 15 aña y team Aruba ta trahando duro pa e careda grandi international di Oktober 17 y 18 e luna aki.

Resultado di e Careda ta lo siguiente:

Cadet category: 1 Sebastian Ng (Panama) 2 Gioraydrick Werleman 3 Nishendrick Werleman.

Rookie category: 1 Kerwin Martinus 2 Ruben Jacobs 3 Jairo Alvarez.

Senior category: 1 Jonathan Arends 2 Matthew Paesch 3 Naomi Lopez

Masters category: 1 Myron tromp 2 Juanjose koeijers 3 Michel Agostien

4 stroke: 1 Ryan Croes 2 Calixto Dirkzs 3 Hubert Lopez

Enduro winner: Matthew Paesch.





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## AVB CU CURSO BASICO PA REFEREE



Bo ta un di e tantisimo expertonan cu sa tur e reglamento di futbol? Bo ta un di e voluntarionan cu ta judando na bo club cu weganan infantil of veterano?

Bo ta stima e deporte futbol? Bo kier duna aporte na un di e aspectonan mas noble di e deporte futbol? Bo ta un ex-hungador cu ta

pensando di sigi den e deporte futbol?

Awel, ata ki bo chens. Dia 20 di oktober lo inicia cu AVB su Curso Basico pa Referee.

AVB ta buscando candidatonan den e edad di 20 pa 35 aña, candidatonan mester sa ingles y tin un nivel di MAVO of equivalente y por traha cu computer.

Naturalmente mester ta den bon condicion fisico y representabel. E curso tin un duracion di 7 siman. Lesnan ta tuma lugar tur diamars di 7:00 PM pa 9:00 PM na TCAB (AVB).

Aruba su futbol mester di mas referee, AVB ta organisa un total di 350 wega pa locual ta e categorianan juvenil, Division Dos, Division Uno, Damas y Division Honor.

Pa e tur weganan aki mester di referee. Personanan cu ta interesa por tuma contacto via email di avb avbaruba@hotmail.com.

## Juan Luis Guerra i Kassav' lo habri Curaçao North Sea Jazz 2016

Willemstad - Den 2016 tambe Curacao North Sea Jazz festival lo ta den grandi ku su konsierto grátis na World Trade Center. Ku hopi orguyo organisashon ta anunsiá ku Juan Luis Guerra i Kassav lo habri e di 7 edishon di CNSJ riba 1 di sèptèmber. Pronto lo publiká mas informashon tokante karchi pa e evento aki.

Pa e favorito di publiko Juan Luis Guerra esaki lo bira su di tres presentashon na e festival. Na 2011 i 2014 e Rei Dominikano di merengue i Bachata a pone tremendo presentashon na Kòrsou, ku te dia djawe nan ta papia di e aktuashonnan ei. E lo deleitá nos ku

merengue bachata, interkambiá ku Afro-pop, jazz. Pa mas di 30 aña Juan Luis Guerra ta un di e artistanan Latino. Merikano mas respetá i ku mas akohida ku kualkier otro artista. Mas di 30 miòn disko bendé, 15 Grammy, 2 Latin Billboard Award e ta ketu bai number 1 riba lista di artistanan Latino.

Tambe organisashon ta kontentu ku regreso di Kassav otro aña den e festival. Tempu ku Pierre-Edouard Décimus i Freddy Marshall na 1979 a introdusi e genero di zouk ku Kassav, hamas nan por a imaginá nan ku e banda aki lo a bira asina popular. Dor

di hinka nan músika popular Carnival den un bachi nobo, ku entre otro influensha di rock, e genero nobo aki a nanse i nan ta tin eksito ront mundu, di Karibe na Afrika i Sur Oropa. I nan eksito tei te dia djawe. Esei a keda ratifiká na momento ku Kassav a presentá durante e di 2 edishon di CNSJ. E genero di Zouk aki ta super gustá.

E di 7 edishon di Curacao North Sea Jazz 2016 ta tuma luga dia 1, 2 i 3 sèptèmber 2016 na World Trade Center, Piscadera Bay, Curacao.

Pronto nos lo publiká mas informashon di benta di karchi.

## Dama na estado y un baby envolvi den accidente unda un auto a dal tras di otro

Diarazon mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Sun Plaza. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki

ta trata di un accidente unda un dama na estado y un baby lo ta den un di e autonan. Na yegada di e ambulance nana a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.



ta busca pa cumpra klinker

Ta busca pa cumpra klinker di segunda mano.

contact 5694343

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Solo di Pueblo... JAN DE RUIJTER...

## LEES DIT VOORAL EN MIS HET NIET:

**MINISTER O.O. BIJ DE RECHTER INZAKE DRUGSGEBRUIK, DRUGSHANDEL, SPAN OSPINO EN DE MOORD OP**

**POENTJE CASTRO!**

**MOORD, DRUGSGEBRUIK, DRUGSHANDEL, DRUGSTRANSPORT, DOODRIJDEN ONDER DE INVLOED VAN ALCOHOL, NOU, NOU.....**

Uiteraard wilde ik deze rechtszaak niet missen. Het ging over het kort geding dat minister O.O. had aangespannen tegen een van de leden van Grupo 7, dhr. Francis Dijkhof. De zaak had mijn belangstelling want zo'n drie à vier weken geleden had ik het interview van Francis Dijkhof gehoord op het radiostation van de bekende Johnny Habibe op Aruba, Radio-Hit FM 94.1. Dijkhof vertelde de luisteraars dat hij er 100 procent zeker van was dat minister O.O. een drugs oftewel cocaïnegebruiker is, al ten tijde van zijn ministerschap, dat hij een grote drugs dealer is, dat O.O. verantwoordelijk is voor de tragische dood van journalist Poentje Castro en dat diens advocaat de heer Lejuez verantwoordelijk is voor de dood van een moeder die hij dronken achter het stuur van zijn auto en met een cell phone in zijn hand, doodgereden had. Nou, nou, dat is me nogal wat.

### Vuurwerk tijdens het kort geding

Namens minister O.O. las advocaat mr. Lejuez gisteren vrijdag 2 oktober, de pleitnota voor waarbij inderdaad alle bovengenoemde beschuldigingen van Francis Dijkhof aan het adres van minister O.O. naar voren kwamen. De moord op Poentje Castro, het drugsgebruik van O.O. en diens drugshandel. De uitleg van Francis Dijkhof die zichzelf heel moedig verdedigde: "hij had persoonlijk van Poentje Castro meerdere keren gehoord dat hij (Poentje) O.O. bij zijn ballen had en dat hij ervan overtuigd was dat O.O. hem (Poentje) zou (laten) vermoorden. Wat het precies is wat Poentje van O.O. wist, heb ik niet goed begrepen maar er wordt gesuggereerd op Aruba dat Poentje een innige liefdesrelatie had met de echtgenote van O.O. Er wordt ook gesproken over de kennis die Poentje als onderzoeksjournalist had over de drugshandel van O.O. Hoe dan ook, Poentje vreesde voor zijn leven en vertelde dat meerdere keren aan Dijkhof. En daarom zegt Dijkhof dan ook terecht dat hij dat ZEKER weet. Poentje zelf, vertelde het hem immers, straight from the horses mouth!! De 18.000 dollar die minister O.O. destijds aan Span Ospino

gaf in de Strawberry Gate, waren niet voor het kweken van strawberries bedoeld maar werden aan Span Ospino gegeven voor de moord op Poentje Castro!

Dijkhof heeft ook persoonlijk meegemaakt en gezien dat minister O.O. cocaïne snoof op een toilet van een bar. Daarom zegt Dijkhof dan ook terecht dat hij er 100 procent ZEKER van is dat minister O.O. cocaïne gebruikt! Hij heeft het immers ZELF gezien!! Er is op Aruba al uitvoerig kenbaar gemaakt dat er bij de spullen van een Electric festival op Aruba, 140 kilo cocaïne aanwezig was die naar India werd getransporteerd. Dat weten velen op Aruba en Dijkhof heeft daar aangifte van gedaan bij de recherche en bij het Openbaar Ministerie. Hij is er zeker van dat dat bewezen gaat worden door getuigen als het OM tot vervolging overgaat.

### De advocaat van O.O.

En verder schijn het zeker te zijn dat advocaat mr. Lejuez een auto-ongeluk heeft veroorzaakt onder de invloed van alcohol en daarbij een moeder van kinderen dood heeft gereden en dat zijn zoon ook al bij een drugstransport was betrokken; dit behoorde allemaal tot de stellingen van Dijkhof op de radio en ook die verhalen gaan al lange tijd op Aruba de ronde en al die details maken dit tot een zaak die heel veel aandacht verdient!!

### De rechtszaak en het vonnis

Dijkhof heeft uitvoerig bepleit (en hij deed dat heel valente) dat hij graag wil zien dat de rechter wacht met zijn vonnis totdat de aanklacht van Dijkhof bij het OM behandeld is. De rechter zal dat m.i. niet kunnen doen. Dijkhof werd door O.O. aangesproken in een civiele procedure en zolang Dijkhof niet bijvoorbeeld door middel van een strafrechterlijk onderzoek en een uitspraak van de strafrechter kan aantonen dat O.O. schuldig is bevonden aan drugsgebruik, drugshandel en moord, vermoed ik dat Dijkhof over 14 dagen een vonnis tegen zich krijgt dat hij zal moeten rectificeren. Maar dan.....!!

De kortzichtigheid van minister O.O. en

zijn advocaat!!! Dan gaat de boemerang werken..... dan gaat de zaak pas echt beginnen, want dan MOET het Openbaar Ministerie van Bart en Eric de zaak wel gaan onderzoeken. Zoiets als moord en drugstransporten, dat kun je niet zomaar even seponeren.

### EN DAN GAAT DE PANDORA'S BOX OPEN!

### Mijn voorspelling: boemerangen en Pandora's boxen

Dit gaat heel slecht aflopen voor minister O.O. Hij had beter niets kunnen doen en zijn advocaat had hem dat ook moeten zeggen. Met moord en doodslag en drugs transporten kom je niet zomaar weg. Er zijn teveel getuigen die zullen komen opdagen. De Pandora's box zal opengaan en het gaat koppen kosten. Nos ta Aruba zal er als burgerbeweging felle druk op gaan uitoefenen dat deze zaak door het Openbaar Ministerie op Aruba behandeld en uitgezocht gaat worden. Niets van seponeren! Niets van niet in behandeling nemen!! Uitzoeken die handel, uitzoeken de hele vieze boel. In the end, Francis Dijkhof wint. Ik voorspel het u!!

Ik raad u aan deze zaak te blijven volgen. Dit wordt een van de allergrootste zaken op Aruba ooit. In Amerika wordt dit een GAME CHANGER genoemd. Weet u waarom ik geloof dat Francis Dijkhof het gaat winnen? Ik zal het u zeggen: Francis heeft het ZELF gezien!! Hij weet het 100 procent zeker OMDAT HIJ HET ZELF GEZIEN HEEFT. MET ZIJN EIGEN OGEN!! En hij weet dat hij getuigen heeft.

Wordt vervolgd.





# Solo di Pueblo... Social...

## Total Finance parti di e famia di Sv Britannia



biaha 3er lugar y 1 biaha na di 4 lugar. Pa locual ta campeonato 2015/16 Sv Britannia orguyosamente ta yama bon bini den e famia grandi Total Finance cu lo forma parti di divicion di honor y tambe di divicionann di Lifida cu ta consisti di 10 diferente divicion. Na number di tur nos hungadornan, directiva, comicion y fanaticada di nos organisacion, nos kler a gradici Total Finance pa nan aporte na futbol y sigur e pueblonan di Paradera / Piedra Plat y vecindario ta aprecia e bunita gesto di Total Finance.

Sv Britannia Total Finance ta un organisacion cu a wordo funda na aña 1958 pa algun hobenan den e barionan di Piedra Plat / Paradera y vecindario. Despues di a hunga pa varios decada den divicionann I y II di AVB, na aña 2001 e pumanan di Piedra Plat a promove pa divicion di honor y te cu e fecha di awe a sabi di mantene nan mes den e divicion mas

halto di nos futbol, pero tambe Sv Britannia Total Finance a kibra e record di Aruba cu ta e unico team cu den su 14 añanan di existencia den hoofdklas semper a sabi di clasifica pa play offnan. Sv Britannia a titula campeon na 4 ocacion, 5 biaha sub-campeon, 4



## San Nicolas, Noord, Brazil, Washington, Tiger, Aruba Taekwondo Academy y Suriname a registra pa Best of the Best 2015.



Diahuebs atardi a tuma lugar e registracion pa Best of the Best 2015 na Centro di Bario Brazil. E atletanan cu a wordo selecta a bin registra pa confirma nan pelea pa diasabra awor den Centro di Bario Brazil.

Suriname a yega Aruba cu 5 atleta diabierna merdia pa participa na Best of the Best 2015.

E team di Corsou lo yega Aruba diasabra mainta pa asina participa na Best of the Best 2015.

Mirando e orario cu Corsou ta yega a pone cu e evento lo cuminsa pa 12'or di merdia pa asina por cuminsa cu tur e peleanan un tras di otro.

Lo bay cuminsa cu tur e chikitanan prome y bay te cu e juniornan un tras di otro.

Master Eric Barry nos referee internacional ta un di nos refereeenan internacional cu ta bay guia e campeonato aki. Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu e teamnan di Aruba cu lo bay bringa contra di Suriname y Corsou.





# Mario's Septic Service

Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
marioseptic@gmail.com



# Solo di Pueblo... Local...

## TREMENDO COBERTURA PA AIFF Y ARUBA DANKI NA

TYRESE GIBSON DI FAST & FURIOUS Y TRANSFORMERS



y Transformers. Tyrese hunto cu Vin Diesel y Paul Walker ta e famoso trio di Fast & Furious. E aña aki AIFF tin e honor di ricibi Tyrese Gibson cu lo tey pa estrena Shame, cual ta un short film di Tyrese y e ganadora di premio Oscar, Jennifer Hudson.

Ariba su pagina di facebook Tyrese a pone lo siguiente: 'Aruba Film Festival im soooooo grateful I will see you next week!!! My short film SHAME is being highlighted!!!! So grateful!!!!'. Esaki sigur ta un tremendo cobertura pa AIFF como tambe Aruba mirando cu Tyrese tin mas di 27 miyon followers y e comentario aki so a genera 9 mil reaccion te cu awor.

Aruba completo ta wordo invita pa presencia e di 5 edicion di Aruba International Film Festival. Keda pendiente pa mas informacion cu lo ta saliendo den e proximo dianan. Pa mas informacion, por bishita e festival website na [www.aiff.aw](http://www.aiff.aw)

Recientemente a wordo anuncia cu di 7 pa 11 di oktober lo tuma lugar e di 5 edicion di Aruba Film Festival. Manera tur aña e festival aki ta

trece diferente actornan renombra y e aña aki esaki no ta diferente.

Tyrese Gibson ta actor conoci di Fast & Furious

## ARUBA HEART FOUNDATION A CELEBRA

## WORLD HEART DAY, DIA 29 DI SEPTEMBER 2015

Den nos afan pa sigui preveni y conscientisa mas tocante e malesa di curazon, nos a dirigi nos meta mas na hubentud.

E anja aki nos a aserca 8 school, cu a haya potlood, stuf, blok-notes, blaas cora, pa prepara nan school pa e dia di Curazon hunto cu e peticion na e maestro(a) nan pa elabora ariba e beneficianan di un bida saludabel, especialmente

pa e curazon.

AHF a bishita e schoolnan y a keda encanta cu e decoracionnan cu e muchanan a traha pa e ocasion aki y e entusiasmo cu a reina e dia ey. Tur tabata bisti na cora y hasta bailenan a ser presenta.

Nos a hiba pa e muchanan tambe 3,000 appel y bacoba, danki na un

tremendo cooperacion cu nos a haya di Compra N.V. y Valero Sasaki.

Sigur esaki ta di apoya y purba sigui cune pa hasi nos muchanan y a la vez nan mayornan aun mas consciente di biba salud.

Danki un biaha mas na nos sponsornan y e maestronan cu a dedica na esaki.

Segun Alan Howell:

## CITGO is more than welcome in San Nicolas



Manera ta bon conosci cos ta andando den bon direccion. Minister de Meza ta trahando duro pa logra e meta cu hopi ta desea, esei ta e reapertura di e refineria. Un trabow cu no ta bai mes facil cu chupa un prui pero cu sabeduria, boluntad y profesionalismo di parti minister de Meza, gobierno y cu fe den Dios tur cos ta posibel.

Por sinti si unda cu bira y muy especialmente na San Nicolas, e deseo di pueblo ta pa Gobierno logra e reapertura. Semper tin otro hendenan cu otro opinion y esei den un pais democratico mester wordu respeta. Pero un cos ta sigur, cu e reapertura aki e economia di Aruba lo hanja un boost

tremendo. San Nicolas lo hanja un tremendo bida bek den tur sentido. Tata y mamanan lo por aplica bek pa traha den e refineria cu aspiracion pa gana un bon salario. Ken lo no kier bon pa nos dushi Aruba. Nos cu ta di San Nicolas mester lucha na tur momento pa zorg cu San Nicolas ta bek riba pia. Pa es motibo tambe pueblo a deposita nan voto, den nos como representantenan di Pariba di brug. Alan por asegura pueblo di Aruba y muy especialmente nos hende nan di San Nicolas cu minister de Meza ta moviendo shelo y tera pa logra e meta tan desea. Ohala pronto cu deseo y poder di Dios, CITGO lo habri su portanan aki na Aruba.

Centro di Bario Savaneta cu un gran fiesta di Mariachi

Apreciable Pueblo di Aruba  
Centro di Bario Savaneta ta organisa

Diasabra awor dia 3 di oktober un tremendo fiesta di Mariachi.

Bini uno bini tur e ta pa un bon causa. Bar y Cushina lo ta bon surti.



# Solo di Pueblo...Social...

## Addonsito ta gradici y felicta Parke Nacional Arikok



Den nomber di mi famia y mi mes, mi kier tuma e espacio aki pa mi por gradici directiva di nos Parke Nacional Arikok, pa e honor grandi cu nan a dunami. Despues di un tempo di coperacion pa cu mi projectonan y mas, directiva a tuma e decision di nombrami como e cara di parke pa un temporada.

Esaki ta ensera cu mi persona ta esun cu tin

cu contribui na stimula tur hende incluyendo nos hobenan pa bishita nos parke nacional, educando nan riba e importancia di conserva y tene nos parke nacional limpi y aprecia loque naturalesa a regala nos 90.000.000 aña pasa.

Cada mayor cu tin yiu chikito, trata di bishita nos Parke Nacional Arikok cu frecuencia y

inculca e amor pa naturalesa aki den nan.

Si tin un lugar na Aruba cu mi ta stima hopi, ta nos Parke Nacional. Orguyoso mi ta cu e fundacion a cumpli su prome 15 aña y mi ta desea nan tur hopi aña mas.

Mi danki ta grandi na director sr. ter Horst y su team completo y conta cu mi sosten semper!



A enfoca riba nan ekipo dinamico y dedica

## Aruba Tourism Authority a celebra dia mundial di turismo



E siman aki, Aruba Tourism Authority a celebra Dia Mundial di Turismo interno cu nan ekipo dinamico. E evento a para bira un tradicion, den cual ta para un rato keto riba e rol cu cada un di e miembronan di e ekipo ta hunga den desaroyo y progreso di nos turismo.

Cu cifranan cu ta prueba un crecemento pa algun aña sigui, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di e esfuerzo di cada un di su mas cu 60 empleadonan na Aruba pero tambe rond mundo. Ta danki na nan dedicacion, nan compromiso, nan lealtad y hopi biaha, nan oranan largo di trabou, cu entre otro resultadonan positivo ta vigente pa nos industria turistico.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, como e Chief Executive Officer, a gradici cada un di e empleadonan pa nan compromiso cu turismo di

nos pais. El a yama nan pabien pa e resultadonan cu A.T.A. ta raporta e ultimo añanan pero a subraya e importancia pa sigui progresa y pa sigui desaroya, teniendo e retonan cu semper tin den e industria di turismo tambe. Tambe a refleha riba e trabou duro di hopi den e industria, cu ta representa cerca di 90% di Aruba su GDP. E dependencia ta significante y mester sigui conta cu cada un di nos ta duna e miho di nos mes.

E empleadonan a disfruta di un lunch na Azia Restaurant y despues a organisa un 'hersengymnastiek' cu varios pregunta riba desaroyo di turismo. E empleadonan a disfruta e dia den masha bon ambiente, di union y di compromiso serio pa sigui traha na bienestar di e pilar principal di nos economia, esta turismo.





# Solo di Pueblo...

## SMIT & DORLAS CARIBBEAN – ta celebra en grande e

1st International Coffee Day



Pa di prome bes mundo henter a celebra riba dia 1 di October INTERNATIONAL COFFEE DAY, proclama oficialmente pa International Coffee Association.

Smit & Dorlas Caribbean nv, como Arubasu supplier di mas grandi di koffie y thee a celebra esaki na un forma diferente cu su amantenan di coffee.

Ya for di 7 or di mainta staff completo di Smit & Dorlas tabata para pafu bisti cu nan shirt geel representando nan marca y color pa asina parti FREE COFFEE, huntu cu su sucu, lechi y koekie banda di caminda

pa tur cu pasa ey banda. E reaccionan tabata tremendo. Esnan cu pa un of otro motibo no a logra gara un di e coffeenan, tabata para nan auto pa baha bin buska nan koffie. Pa 8 or di mainta a stop di parti ariba caminda y e promocion di FREE COFFEE a sigui den Coffeehouse Aruba.

'Ta ken no ta desea un dushi coffee di Smit & Dorlas por nada mainta trempa asina?!

Sra. Nicolaas di Smit & Dorlas ta bisa. "E dia aki ta un dia perfecto pa demonstra nos gratitud y aprecio na tur nos hendenan. Nos ta hopi contento cu e reaccion

positivo aki. Otro aña nos lo hasi algo mas grandi".

Smit & Dorlas Caribbean N.V. ta ofrece paketenan completo di koffie, thee, como tambe un variedad di mashin di koffie tanto pa hotel, restaurant y oficina. Nan meta ta pa ofrece lo mihor den koffie y e mihor servicio na Aruba. E S di Servicio y e D di Dedicacion ta reflecta den cada koppie di koffie di Smit & Dorlas.

Ariba e potretnan por mira mas di e celebracion di e 1ST International Coffee Day di Smit & Dorlas Caribbean N.V. Aruba



### FOR SALE

Spacious House + 2 apartment  
In Oranjestad for Sale

5 minutes walking distance from  
Downtown Oranjestad

Price: 300.000. Close to  
execution value!

For more info Call:  
5694343/5646254

Gmail: arubaqualityhouses@  
gmail.com

### FOR SALE

1 complex consisting of 7 apartment or  
for living + 4 apartment for rent. Very  
good investment. Price is far below  
execution value. Property very close to  
Xavier University.



For more info Call: 5694343/5646254

Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com

### FOR SALE

Apartment complex in Noord.

3 spacious apartment on a 1000 square  
meter commercial ground. Very good  
for a small hotel.



For more info Call: 5694343/5646254

Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com



# Solo di Pueblo... Local.....

## JCI Young Active Leaders of Aruba (YALA) hunto cu Banco di Caribe y Ennia ta busca e empresario hoben di mas creativo di Aruba.



Pronto e competencia pa saca e empresario hoben di mas creativo di Aruba ta tuma luga. Esaki ta di promer biaha cu JCI Active Young Leaders of Aruba (YALA) ta organisa e proyecto "The Creative Young Entrepreneur Award" (CYEA) cu tin como meta stimula empresarionan hoben.

Inscripcion ya a habri pa e competencia aki. Den e cuadro aki JCI YALA hunto cu Banco di Caribe y ENNIA a organisa un anochi di informacion na Camara di Comercio. E anochi tabatin como proposito pa informa interesadonan mas riba e proyecto su rekisitonan pa asina hasiele mas accesibel pa nan por inscribi y bira participante.

JCI YALA ta un organisacion local cu ta afilia na Junior Chamber International (JCI).

JCI ta e organisacion mundial di lidernan entre 18 pa 40 aña cu ta dedica na trece cambio positivo den nos comunidad. Banco di Caribe y ENNIA ta e patrocinadornan principal. Tambe JCI YALA ta conta cu sosten di ActionCOACH

Aruba y Camara di Comercio. Danki na nos patrocinadornan e ganador principal di e competencia CYEA lo ricibi mas di Awg. 10.000,- na premio disponibel cu e por usa pa inversion den su empresa.

Oradornan riba e anochi



tabat sr. Elvin Maduro di Banco di Caribe, sr. Henry van den Berg di Ennia, sr. Dave Martinus, di ActionCOACH, sr. Ricky Hoek presidente di JCI YALA y tambe sr. Delbys Escobar como director di e proyecto CYEA.

E proximo evento pa CYEA lo bay ta tres seminario cual lo ta disponibel pa tur hende cu registra. Esaki lo tuma luga den luna di october. E seminarionan lo trata e siguiente temanan, cual ta "Innovation, Leadership y Financial Sustainability". Ta bai

duna e empresarionan hermentnan necesario pa por sobrevivir tur e retonan cu tin awendia ora di haci negoshi.

Pa registra como participante na e 2015 Creative Young Entrepreneur Award nos ta invita bo pa manda un email na [jciyalacyea@hotmail.com](mailto:jciyalacyea@hotmail.com) of bishita e facebook page [www.facebook.com/CYEAARUBA](http://www.facebook.com/CYEAARUBA). E deadline ta sera diaranson 7 di october proximo.





# Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

## Diabierna 02 October Merdia

Catochi	Big 4
7615	3600
0681	
2582	
Zodiac	XXXX
6874- Virgo	XXXXXX
	XXXXXX

## Diabierna 02 October Anochi

Catochi	Big 4
8943	1976
2611	
1734	
Zodiac	Lotto di Dia
0650 Libra	05-16-21-14-17
Minimega	Corsou
12-20-13-26 Megaball 04	2299
XXXXX	4232
	6277
Diario	Super 4
5811	7882
1383	XXXX
5823	XXXX

4 skina DIA
5153
4 Skina Cur
2967

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs

Pa mas info yama 592-5692

## TEMPO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE ACOMPANJA

CU LAMPER Y STRENA.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHIA 06:29 PM.

BIENTO:

DIABIerna DEBIL Y POR VARIA ; FORSA 2 TE 4 ( 9 TE 28 KM/ORA, 5 TE 15 NUDO).

DIASABRA MAINTA ZUIDOOST TE OOST Y DEBIL TE MODERA; FORSA 2 TE 4 ( 9 TE 28

KM/ORA, 5 TE 15 NUDO).

DIASABRA ATARDI GENERALMENTE OOST DEBIL Y MODERA TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 (

13 PA 20 KM/ORA MAXIMO 39 KM/ORA, 7 PA 11 MAXIMO 21 NUDO).

SITUACION GENERAL:

AIRE HUMEDO Y INSTABIEL DI ZONA CONVERGENCIA INTERTROPICAL (ITCZ) TA MANTENE

TEMPO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE ACOMPANJA

CU LAMPER Y STRENA.

E BIENTO TA KEDA DEBIL TE DIASABRA Y DESPUES TA AUMENTA.

TEMPO TROPICAL:

HORCAN JOAQUIN TA NA BAHAMAS Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION NOORD.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO SI LO WORDO VIGILA DI

CERCA

DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 2 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 30 GRADO CELSIUS.

TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.

E LABADERA LO MENGUA DIADOMINGO.

PROSPECTO DI TEMPO PA E FIN DI SIMAN Y CUMIENSO DI E OTRO SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA.

BIENTO TA AUMENTA DESPUES DI DIASABRA.

TEMPERATURA LO FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 25 / 0.20

HADICURARI MAX 32 / MIN 28 / 38.60

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Deporte...

## CAMPEONATONAN DI AVB DEN FUL SWING

Division Honor ta inicia dia 6 Oktober 2015.



Diabierna 25 september e temporada 2015/ 2016 di Aruba su futbol a cuminsa atrobe. E biaha aki a toca turno na e Division Dos pa inicia cu e temporada. E Division Uno a cuminsa dia 30 di September. E Campeonato di Damas ta cuminsa diabierna, 2 oktober.

Di e categorianan juvenil, Mayor ta cuminsa dia 6 di oktober, Menor ta cuminsa diasabra 10 oktober y Junioren ta cuminsa 12 oktober.

E Division mas halto di Aruba su futbol, Division di Honor, lo cuminsa cu un tremendo wega, diamars 6 oktober 2015 pa 8:00 PM den CDGT, ora cu e campeonnan di Division Uno, e piratanan di Caravel ta enfrenta e abejanan di Dakota.

### Division Dos

E prome weganan pa e campeonato 2015/ 2016 tabata conta pa e Division Dos. Pa e campeonato aki Division Dos a conta cu 3 debutante, Real Piedra Plat, United y Porto.

E 3 debutantenan a laga sa cu nan tin plannan serio. Diabierna a tuma lugar 3 wega. Na Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat e equiponan di Arsenal y CDRA akeda empata, 1- 1. Na veld di Caiquetio Jong San Nicolas ta gana Indep. Hooiberg

reglamentariamente cu score di 2 - 0, ora cu pa motibo di lesion Hooiberg cu taabat tin e minimo di hungador necesario riba tereno. Na veld di Undesa, Undesa y Universal a keda empata 1 - 1. Diadomingo a tuma lugar e wega entre 2 debutante Real Piedra Plat y Porto. Real Piedra Plat ta gana e wega 2 - 0. Dialuna ba Compleho Deportivo Frans Figaroa, Estudiantes ta gana Unistars 5 - 2.

El campeonato Division Dos ta sigui diabierna 2 oktober ora cu Jong San Nicolas ta enfrenta San Luis Deportivo na SLD. Mientras cu riba veld di Caiquetio ta tuma lugar e wega entre CDRA y Undesa. Diadomingo 4 oktober lo tin 2 wega na Compleho Deportivo Franklyn Bareño pa 6:00 PM tin e wega Real Piedra Plat vs Arsenal y pa 8:00 PM tin e wega Unistars vs Indep. Hooiberg. Dialuna 5 oktober den Compleho



Deportivo Frans Figaroa lo tuma lugar e wega Universal vs Estudiantes, mientras cu riba veld di Caiquetio lo tin e wega United vs Porto.

### Division Uno

E campeonato Division Uno tambe a cuminsa, diaranson 30 september 2015 a tuma e prome wega pa e Division Uno, Sportboys ta gana e equipo di Brazil Juniors 4 - 1. Diahuebs e campeonato Division Uno ta continua cu e wega Jong Aruba vs Juventud Tanki Leendert na CDFF. Diabierna pa 8:00 PM den CDGT lo tin e wega RCS vs Caiquetio. Diasabra lo tin 2 wega den CDGT. Pa 6:30 PM lo tin e wega Real Koyari vs Arikok y pa 8:30 PM lo tin e wega Sporting vs Atlantico.

### Damas

E damanan tambe ta cla pa cuminsa. Pa e campeonato aki lo tin e debut di estudiantes de Diabierna lo tin e prome wega di Damas. Ora cu e Lady Pumas di Britannia lo enfrenta e Arsenal den Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Diasabra 3 oktober lo tin 2 wega den CD Frans Figaroa, 6:30 PM Savaneta Stars vs Dakota y pa 8:30 PM RCS vs RCA. Diadomingo 4 oktober den CDGT pa 6:00 PM lo tin e wega entre La Fama y Bubali.

Dia 5 di October ta celebra dia Internacional di Maestro

## Gobernador a ricibi "Appel di Enseñansa"

Rindiendo honor na excelencia den Enseñansa



Den cuadro cu Luna di Enseñansa na unda ta efoca riba importancia di e trabao di e docente, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Gobernador di Aruba, Freddy Refunjol, pa entreg'e e appel di Enseñansa y asina enfatisa riba e importancia di esunnan cu ta para dilanti di klas pa educa nos muchanan y haci di nan ciudadanonan ehemplar.

E gesto ta ayega na nos gobernador ya cu e tambe tabata un docente y sa e importancia di educa, di siña y reconoce balornan cerca esunnan cu ta e futuro di nos pais.

Gobernador Freddy Refunjol a para 13 aña dilanti di klas dunando gran parti di su inspiracion na hobennan y a fungi como cabesante di Heilig Hart College, cual awor ta conoci como Colegio Sagrado Curason pa 5 aña largo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara oktober como Luna di Enseñansa y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esunnan cu ta brinda enseñansa durante di

e luna aki. Durante su bishita na gobernador e mandatario encarga cu Enseñansa a elabora riba cambionan y programanan cu ta pa wordo realisa den Enseñansa na Aruba.

Dia 5 di oktober ta Dia Internacional di maestro.

"E trabao di maestro kisas no por wordo midi completamente pero si por wordo aprecia totalmente." Minister Michelle Hooyboer - Winklaar a bisa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y nomina e persona cu Bo ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu su recorrido y lo sigui entrega e "E Appel di Enseñansa" na tur docente na Aruba p'asina duna reconocimiento pa nan incansabel trabao y nan sosten pa cu adelanto y progreso di nos pais a traves di educacion di alumnonan.



# Solo di Pueblo...

## Problema cu salario di e trahadornan di Parke Nacional Arikok

Diamars cu a pasa, dia 29 di September, trahadornan di Parke Nacional Arikok a bay den un accion di protesta, pa asina musta nan mal contento pa motibo di problema cu nan salario. Segun cu tin

entendo pa motibo di fayó di un programa di computer y informacion mal adminstra, a haci cu e suma cu a bay riba payslip di e trahadornan no tabata corecto y a haci cu e trahadornan a rabia masha tanto. Gerencia a

haci su investigacionnan a tuma accion di biaha pa coregi e fout. Despues cu e fout a wordo coregi y a papia cu e trahadornan, nan a bay bek paden y a sigui cu nan trabao.



### Dia 4 di Oktober, Dia di Bestia

Awe nos ta un dia leu di ta Dia di nos animalnan. Pero originalmente e ta Dia di San Francisco di Asis, kende ta patrono di e parokia di Oranjestad, y un personahe cu tabata stima bestia masha.

Nos bestianan ta nos compañenan silencioso cu ta trece alegria tanto pa nos como pa nos muchanan, sea cu e ta pushi, cachó, prikichi, paharito, ki tipo di bestia cu ta.

Ta pa e motibo ey nos tin cu trata nan bon, pasobra mescos cu nos, nan tambe ta hende. Tin un dicho ta bisa "Animals are people too.", pasobra nan tambe tin sentimento, nan tambe ta sinti dolor.

Ban tratanan cu extra tiki cariño riba e dia special aki.

## Poesia/Reflexion Special pa Dia di Bestia

PARHA AGUILA BUNITA...

Un aguila ta un parha masha bunita mes.

Su wowonan ta masha cla mes.

Ora un aguila yega na un edad avanza e mester renoba su mes bek.

E bay den un cueba... pa hopi dianan... E ta rehabilita...

Den e rehabilitacion aki, su plumanan bieu ta wordo ranca...

Su piek ta wordo kibra na baranca.

E ta keda sin pluma, piek y uñanan.

E ta keda sunu.... Poco poco su plumanan ta sali bek y su piek,

Y su uñanan ta crece bek, y e Aguila ta keda bunita bek.

Cla pa cuminsa bula bek den halto, y ningun serpiente lo molestia su bida.

Reflexion : Asina nos mester mira nos bida... cu mester ayudo...

Amor y Comprension ta e remedinan mas saludabel.

Ta p'esey no solamente nos trata nos prohimo/nos sernan humano

Bon y cu Amor y comprension... Pero tambe e Bestianan, ta e bunita

Creacion di Nos Tata Celestial...Ban trata nan tambe cu Amor y Comprension

Duna nan di come y duna nan Awa y cuida nan mihor y duna nan cariño, si no por laga otro haci'e of hiba nan un cas di Asilo di Bestia. Cuidando un Pushi of Cachó

Bo ta sentibo feliz y util y e ta un dushi compania y Bendicion.

Skirbi pa Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman- P. Sav. # 167-A.



# Solo di Pueblo...

## STICHTING TIGER TAEKWONDO ACADEMY A ORGANISA SU 1ST NATIONAL CHAMPIONSHIP JOSSY MOTORS 2015

DIASABRA ULTIMO  
26 SEPTEMBER  
STICHTING TIGER  
ACADEMY A ORGANISA  
SU 1ST NATIONAL  
CHAMPIONSHIP  
JOSSY MOTORS 2015.  
NA UNDA 7 SKOL A  
PARTICIPA NOORD  
TAEKWONDO CENTER,  
ARUBA TAEKWONDO  
ACADEMY, CARIBBEAN  
TAEKWONDO  
INSTITUTE,  
WASHINGTON  
TAEKWONDO  
CENTER, CROTALUS  
TAEKWONDO CENTER,  
SAN NICOLAS  
TAEKWONDO  
CENTER I STICHTING  
TIGER TAEKWONDO  
ACADEMY.

BEST FEMALE INFANTIL  
TAYRIN LAURENS  
DI CARIBBEAN  
TAEKWONDO  
INSTITUTE

BEST MALE  
INFANTIL DILAN  
HELDER DI STICHTING  
TIGER TAEKWONDO  
ACADEMY

BEST FEMALE JUNIOR  
DAMARIS TROMP DI  
NOORD TAEKWONDO  
CENTER

BEST MALE JUNIOR  
CHARRICK  
WINTERDAAL DI  
STICHTING TIGER  
TAEKWONDO  
ACADEMY

BEST MALE ADULT  
ANGELO RODRIGUEZ  
STICHTING TIGER  
TAEKWONDO  
ACADEMY

BEST REFEE  
AUGIE TROMP

BEST TEAM

STICHTING TIGER  
TAEKWONDO  
ACADEMY

1. POOL SUE-  
JEAN KELLY (TIGER)  
ORO - MARIA PAULA  
KOOLMAN (TIGER)  
PLATA

2. POOL ZYON  
THIELMAN (TIGER)  
ORO - JEWELL ILLIDGE  
(ARUBA TAEKWONDO  
ACADEMY) PLATA

3. POOL DUSTIN  
QUANT (NOORD) ORO  
- DANIEL BOLONOTTO (TIGER)  
PLATA

4. POOL KAYLON  
BISLIP (TIGER) ORO  
- CLINTON LEON (NOORD)  
PLATA

5. POOL DYLAN  
HELDER (TIGER) ORO  
- RASHEED RUIZ (NOORD)  
PLATA

6. POOL NATHAN  
SINGH (CARIBBEAN)  
ORO - JOHN HENRY  
WEVER (NOORD)  
PLATA

7. POOL TAYRIN  
LAURENS (CARIBBEAN)  
ORO - JUDILANNE  
KELLY (TIGER) PLATA  
- AMALIA MAESSEN (TIGER)  
BRONS

8. POOL XENON  
THIEL (TIGER) ORO  
- REGERICK CHING (WASHINGTON)  
PLATA

9. POOL JAIRSON  
WINTERDAL (TIGER)  
ORO - IAN JANSEN (NOORD)  
PLATA

10. POOL FABIO  
LEE (WASHINGTON)  
ORO - TIES SCHROOL  
(TIGER) PLATA

11. POOL SABRINA  
TROMP (WASHINGTON)  
ORO - NASIB BISLIP (TIGER)  
PLATA

12. POOL ZENNON  
BAREÑO (TIGER) ORO  
- NASSIB STAMPER (TIGER)  
PLATA

13. POOL KYLON  
BISLIP (TIGER) ORO -  
JEREMY BOEKHOUDT (NOORD)  
PLATA

14. POOL TARA  
LAURENS (CARIBBEAN)  
ORO - SOPHIA VILLA  
MARIN (TIGER) PLATA

15. POOL LINDSAY  
TROMP (CROTALUS)  
ORO - CHELSEA  
RODRIGUEZ (NOORD)  
PLATA

16. POOL SHAE  
BROKKE (WASHINGTON)  
ORO - MIREIL RINCON  
(TIGER) PLATA

17. POOL CHARRICK  
WINTERDAAL (TIGER)  
ORO - RODERICK RAS (SAN  
NICOLAS) PLATA

18. POOL DAMARIS  
TROMP (NOORD) ORO  
- ALEJANDRA  
RODRIGUEZ (WASHINGTON)  
PLATA

19. POOL TRISTAN  
CIJNTJE (SAN NICOLAS)  
ORO - JOSHUA  
BOEKHOUDT (SAN  
NICOLAS) PLATA

20. POOL SOPHIA  
PETROCCHI (TIGER)  
ORO - SABRINA TROMP  
(WASHINGTON) PLATA

21. POOL WAINE  
VD BIEZEM (TIGER)  
ORO - KERVIN ISAZA (SAN  
NICOLAS) PLATA

22. POOL ANGELO  
RODRIGUEZ (TIGER)  
ORO - DERRICK MARTIN  
(WASHINGTON) PLATA

TAMBE STICHTING  
TIGER TAEKWONDO  
ACADEMY A HACIE  
ENTREGA DI E DOS

TROFEO DI BEST TEAM  
NA WASHINGTON  
TAEKWONDO CENTER  
I BRAZIL TAEKWONDO  
STICHTING CUAL  
UNDA NAN A KEDA  
EMPATA DEN E DI  
16TH INTERNATIONAL  
OPEN CHAMPIONSHIP  
CARIBBEAN  
MERCANTILE BANK 2015  
DEN LUNA DI MEI 2015

STICHTING TIGER  
TAEKWONDO ACADEMY  
KIER A DUNA UN DANKI  
NA TUR E MAYORAN

CU A COLABORA Y  
SPONSERNAN CU POR  
A HACIE E EVENTO AKI  
REALIDAD

PROXIMO CAMPEONATO  
CU STICHTING TIGER  
TAEKWONDO TA  
ORGANIZA LO TA DIA 28  
NOVEMBER 2015 CUAL  
TA

6th National Color  
Champion Ship Banco di  
Caribe 2015

### TRAINING: "REKENEN"

(pa: studiantenan di 6de klas di school  
basico)

Dianan di training: october 5, 6, 7, 8, 9,  
2015

Ora: 9:00 am – 12:00 pm

Lugar: Club Don Bosco – sala chikito  
(NOORD)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

### GARAGE SALE Y PORCH SALE:

#### VLOOIENMARKT Y VENTAS DE GARAGE

DIA 25 SEPT/4 OCT & 11 OCT

#### MONTAÑA 1-A DILANTI FRANS FIGAROA

ARTICULONAN DI  
CAS, MATA, TAS, ZAPATO,

ASCESORIO, PAÑA PA BABY Y GRANDI,

TUR COS NA BON PRIJS

TAMBE TIN AYACA NA AFLS.5,--

SPECIAL LIMITA DI 10 AYACA NA  
AFLS.4,--NOS TA WARDA BOSONAN.



**Ta buska cas pa Cumpra**  
**Ta buska cas pa cumpra entre 300 y 350**  
**mil florin.**

**please contact between 2pm to 6 pm**  
**contact number. 5694343**

**Ta buska BMW 7 serie Lemo pa Cumpra**

**ta buska BMW 7 serie L pa cumpra .**  
**contact info. 5694343**  
**please contact between 2pm to 6 pm**

**Daihatsu Terios SUV 2009**

**automatic,airco,rear wheel Drive.**

**91 mil kilometer Engine.**

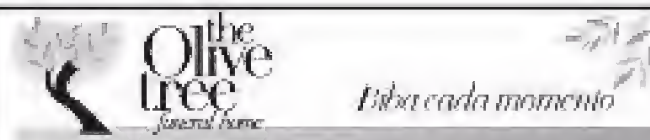
**price : 15 mil florin.**

**contact :5694343(call between 2pm-**  
**6pm)**



**PUEBLO A HAÑA SU**  
**PEN BEK**

**Pa kualkier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
**of**  
**585-9500**



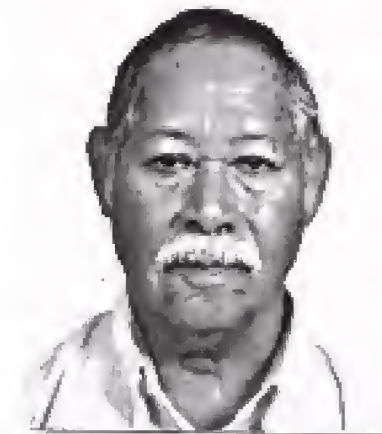
**Señor ta mi wardador , mi n tin**  
**falta di nada,**  
**Den cunucu di yerba berde, E ta**

**ponemi sosega.**

**E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.**

**Salmo 23:1,2,3**

**Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa**  
**fayecimento di :**



## **Sr. Jan Daniel Wester**

**Mihor conocí como " Janchi , John, Padu "**

**\* 30-12-1932 - + 29-09-2015**

**Na nomber di su**

**Esposa: Jacinta Wester - Bislip**

**Su yuinan : Rudolf Wester y familia**

**Su concubina: Sra Antonia Polonia y yui Jennifer**

**Mercedes Wester y yui Angelo Wester y familia**

**Elvira y Medardo Thielman - Wester y familia**

**Richard y Aurora (Linda) Wester-Croes y familia**

**Vivian y yuinan ( Tata di su yuinan Pedro Wever)**

**Hubert y Sita Wester-Albertsz y familia**

**Roland y Sheila Wester-Jacobus**

**+Leo Wester y yui Mary-Leen Wester**

**(Mama di su yui Luz-Mary Diaz-Krozendijk)**

**Nietonan: Angelo, Carlos, Robert, Ulrick, Jason, Giovanni, Gerschwin,**

**Sherwin, Damian,**

**Ruel**

**Nietanan: Naomie, Richinella, Jennifer, Mary Leen**

**Su rumannan: Felecita Wester y familia**

**Napoleon y Violeta Wester-Dabian y familia**

**Pedro Wester y familia**

**+Marianita Damian y familia**

**Bisanieto y bisanietanan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Su**  
**hijanan,**

**Comer y compernan, Amigo y amiganan, Conocirnan, Bisiñanan, Swa y**  
**cuñanan, y demas**

**famianan**

**Amigonan y Conocirnan na Boneiro y amigonan di Caravel.**

**Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 03 di October 2015 di 2 or te cu 4 or**  
**di atardi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana y despues saliendo pa**  
**Santana Catolico na Sta.Cruz.**

**Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana**

**Diabierna 02 di October 2015 di 7 or te cu 9 or di**  
**anochi.**

**Ta bai tin box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.**  
**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familia.**

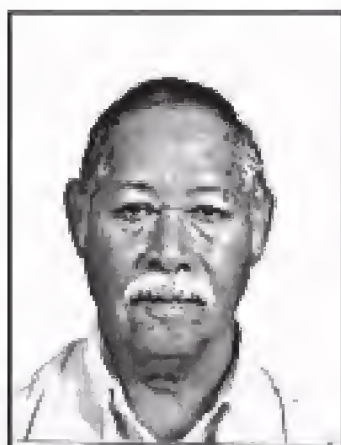
**Después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**



# Solo di Pueblo... Obituario.....

**WESTER STARS SOFTBALL TEAM,**

**Tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di:**



## SR. JAN DANIEL WESTER

Na bida ruman, primo, tata, omo, y welo di nos miembronan di nos organizacion y tambe fanatico di nos team.

Nos kier a extende nos mas profundo condolencia na tur famia.

Hopi forza na su casa y yiunan.

Cu tanchi Janchi sosega na paz.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 03 di Oktober 2015 di 2or te cu 4 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral home pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den the Olive Tree Funeral Home.

**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa frankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1**

*Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:*



## Felix Rudolf Donata

Mihor conoci como "Rudy of Coochis"

\*20-11-1955 †27-09-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Computer Service

TEL 583-0952

CEL 593-9744

Servicio na cas y oficina

TA BENDE

2 chihuahua

Pa mas info

yama 660-8873

**"Señor ta mi wardador,**

**mi n'tin falta di nada;**

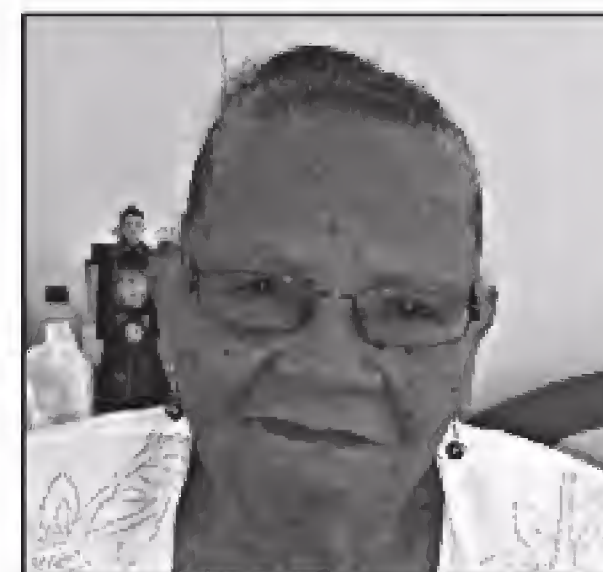
**Den cunucu di yerba berde,**

**E ta ponemi sosega.**

**E ta hibami na awa frankil,**

**pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3.**

**Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:**



## Laura Geerman-Mercera

**Mihor Conoci como "Nennen"**

10-08-1933 29-09-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende

nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordomanda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

**NOS TA BENDE: BBQ GRILL, TIPO CYLINDER, cu of SIN WHEEL**



**MADE IN**

**ARUBA**

**300/250 florin**

**INF:5938182**



# Solo di Pueblo...

## Resultado di ALV Directiva di S.V. BUBALI 2015 y Koffiemorgen 04 Oktober.

Pa medio di e comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta informa cu diarazon 09 september 2015 tawata tin un sala completamente jen na Bubali Sport Club pa e reunion general 2015 pa tur su miembronan di S.V. Bubali. S.V. Bubali ta mantene su mes na e statutan di e club deportivo cual porcierto tur anja tin su ALV cu ta declara na su miembronan ta kiko ta drenta y sali ta mas cu un respect pa keda mantene e transparencia cu tur su miembronan.

Reunion a wordo habri 7:30pm y sera bek motibo no tawata tin quorum y pa 8:00pm reunion a start sali den un bon ambiente y twt un duracion di masomenos 4ora di reunion. Pa exsactamnte un 11:55pm reunion a termina. Despues a sinta pa por parti e puestonan di directiva. Directiva a keda instala pa e siguiente puestonan: Presidente

Sr. Elvis A. Tromp, Vice-Presidente Sr. John F.M. Zara, Secretario Sr. Ryan O.G. Figaroa, Vice-Secretaria Sra. Josette Maduro, Tesorero Sr. Nicolaas Quandus, Vice-Tesorero Sra. Tineke Fernandez Pedra, Comisario nan ta Juf. Nair Kelly, Srta. Marjoli Ruiz y Sr. Elvis R. Tromp. Directiva ta invita e bario di Noord y vesindario pa un koffiemorgen cu lo tuma lugar na Bubali Sport Club diadomingo 04 Oktober venidero ta bai tin un caha di orgel pa pone ambiente pa pasa un diadomingo familiar. Pa por pasa conose e directiva nobo y entercambia di idea y of pasa jena bo formulier pa por bira miembro di S.V. Bubali y asina hasi e diadomingo un dia familiar na Bubali Sport Club. Informando tur e fanaticonan cu campeonato di Bubali Lifida ta start sali desde 19 september caba tur

diabierna atradi y diasabra mainta, Division Damas ta cuminsa diadomingo awor 04 oktober na Stadion na piedra Plat. Division Honor ta cuminsa dia 07 oktober venidero y asina tur e otro categorianan ta bai start sali. Riba e potret aki riba nos por wak den center na berde Elvis A. Tromp, banda links Tineke Fernandez Pedra, Nicolaas Quandus, Ryan Figaroa, Nair Kelly, John Zara, Josette Maduro, Elvis R. Tromp y Marjoli Ruiz. Por ultimo directiva ta informa cu e ta buscando voluntario pa diferente departamento manera Coach pa Lifida, Juvenil, damas. Voluntario pa diferente otro comicionnan cu mester wordo instala y si tin persona cu kier juda cu donacion pa e koffiemorgen ta posibel por tuma contact. Bubali Yega dia 04 oktober na e cas di HULK. Bubali YEGAI!!!

## Sala yen durante e seminar Sustainable Business Ideas

Young Entrepreneurs Stichting of Aruba (YES Aruba) a presenta diarazon ultimo nan Sustainable Business Ideas seminar. Un evento cu a marca un gran diferencia door di a yuda facilita y stimula sostenibilidad y crecimiento di negoshinan aki na Aruba. E evento a tuma lugar na Universidad di Aruba y tabata uno cu gran exito y positivismo. Un gran parti di remarca tabata e variedad di personanan cu tabata presente. YES Aruba por a mira varios profesional den nan ramo, entrepreneurs y tambe estudiante nan cu ta interesa den hiba un Aruba mas sostenibel dilanti.

E prome orador di anochi tabata Roy van 't Veer, kende comparti varios idea sumamente interesante pa cu negoshi sostenibel. Roy su meta tabata pa motiva e inspira comerciantenan cu negoshinan nobo pero tambe negoshinan chikito y mediano cu ya ta existente caba.

Despues cu Roy van 't Veer a presenta tur su ideanan a continua cu orador international John Loewen kende a comparti con pa haci di e mihor ideanan un realidad. El'a menciona cua stap nan ta necesario y cual riesgo nan tin. John Loewen ta VP of Operations na Methes Energies Inc. na Canada. John tin experiencia extensivo den e ramo di engineering, technology y finance.

Nos ta sumamente agradeci na ambos orador pa comparti nan talento y experiencia,

pa asina nos tur hunto por haci di Aruba uno hopi mas sostenibel y cu ta cuida nos medio ambiente.

Manera tur otro evento di YES Aruba, e anochi a caba cu un networking session caminda tabata tin bebida y snacks gratis.

E evento aki a conta cu cooperacion grandi di Antilla Energy, ACE Engineering y tambe Wernet Solar Solution. Nos di YES Aruba kier a yama un danki grandi na tur presente y e compania nan cu a aporta pa haci e evento aki posibel. Nos ta hopi contento cu e apoyo y feedback positivo di e publico. YES Aruba su obhetivo ta pa sigui contribui pa yega na un ambiente economico stabil cu ta crea oportunidadnan saludabel pa desaroyo di negoshinan nobo y existente. Nos ta hopi entusiasmo pa tur evento cu lo wordo organiza den un futuro cercano,

caminda diferente hende por bini hunto y comparti idea nan den nan ramo di experticio. Nos kier agradeci tambe na Chahmi Films & Team pa nan cooperacion cu photo & video shooting.

Tambe nos kier a tuma e oportunidad aki pa invita cualkier compania of organizacion cu kier contribui di un manera of otro na YES Aruba pa tuma contacto cu nos na [info@yesaruba.com](mailto:info@yesaruba.com). YES Aruba kier stimula crecimiento di negoshi nan nobo y ta kere hopi den cooperacion cu otro grupo nan.

